

NORDERNEYER BADEKURIER

NIEDERSÄCHSISCHES STAATSBAD NORDERNEY



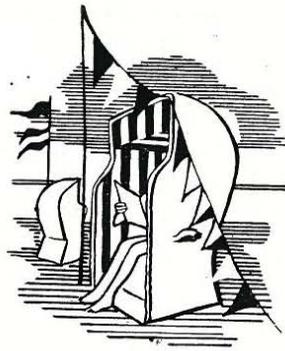
MIT KURLISTE
VERANSTALTUNGS-
PROGRAMM UND
KONZERTPLAN

HEILBAD FÜR
LUFTWEGE
NERVEN
REKONVALESENZ
ABHÄRTUNG



Vorbereitung zum Fischfang

Foto: W. & Tr. (Röhrig)



die Öffnungszeiten der Norderneyer Einrichtungen

KURVERWALTUNG:

Kurdirektor Hans Ludwig Eckert, Sprechstunden werktägl. von 11 bis 12 Uhr, Fernruf 212 und 213. Kassenstunden im Verwaltungsgebäude am Kurhaus von 9 bis 12 Uhr.

KURKARTEN-AUSGABE UND MELDESTELLE

für Kurgäste: Im Logierhaus Bazar, Am Kurplatz, werktägl. von 8 bis 12 und 15 bis 18 Uhr, sonntags von 10 bis 12 Uhr, Fernruf 212.



VERKEHRSAMT

der Kurverwaltung: Im Logierhaus Bazar, Am Kurplatz, werktägl. von 8 bis 13 und 15 bis 18 Uhr, sonntags von 10 bis 12 Uhr und jeweils nach Ankunft eines Dampfers, Fernruf 212.

THEATER- UND KONZERTBÜRO

der Kurverwaltung: Im Logierhaus Bazar, Am Kurplatz, tägl. geöffnet von 9 bis 12.30 und 16 bis 18 Uhr, Fernr. 280.



NORDERNEYER SPORTSTÄTTEN:

Tennisplätze an der Kaiserstraße (Ruf 517); Golfplatz (9-Löcher-Dünengolfplatz), Ruf 431 (Trainer auf dem Platz); Hallentennis in der Sporthalle bei der Mühle (Anmeldung beim Platzwart); Sportplatz des Turn- und Sportvereins Norderney bei der Mühle; Strandgymnastik an den öffentlichen Badeplätzen.

POSTAMT:

Schalterstunden bis 15. 9.: werktags von 8 bis 12.30 und 15 bis 18.30 Uhr, sonntags von 11 bis 13 und 17 bis 19 Uhr. Für Telegramme, Ferngespräche, Postwertzeichen, postlagernde Sendungen und für den Postsparkassendienst ist werktags ein Schalter von 7.30 bis 21 Uhr geöffnet. Telegramm-Aufgabe durch Fernruf 149. Postzustellung zweimal werktäglich.

AG. REEDEREI NORDEN-FRISIA:

Im Verwaltungsgebäude am Kurplatz, Fernruf 249.

BANKEN UND SPARKASSEN:

Norderneyer Bank (Zweigstelle der Oldenburgischen Landesbank); Wedel-, Ecke Poststraße, Fernruf 278; Kreis- und Stadtparkasse Norden, Hauptzweigstelle Norderney, Poststraße, Fernruf 252; Volksbank Norderney eGmbH., Friedrichstraße, Fernruf 125.

BUNDESBAHN-DIENSTSTELLE:

Hafenstraße, am Eingang des Ortes, Ruf 211.

EVANGELISCHE KIRCHE:

Kirchstraße, Pastor Fischer, Ruf 410, Pfarre Kirchstr. 13. Gottesdienste lt. besonderer Bekanntmachung.

KATHOLISCHE KIRCHE:

Friedrichstraße. Kurkirche „Stella maris“, Goebenstraße. Pastor Rautenberg, Friedrichstraße 22, Ruf 156. Gottesdienste lt. besonderer Bekanntmachung.

POLIZEI-DIENSTSTELLE:

Knyphausenstraße 7, Dienststunden von 8 bis 13 und 15 bis 18 Uhr, Fernruf 460; Polizeimeister Walden, Ruf 454; Polizeimeister Möhlmann, Ruf 182.

FREIWILLIGE FEUERWEHR: Ruf 190 und 481.

HEIMATMUSEUM

des Norderneyer Heimatvereins: Im Argonnerwäldchen, tägl. von 10 bis 12 und 15 bis 18 Uhr geöffnet.

RATHAUS:

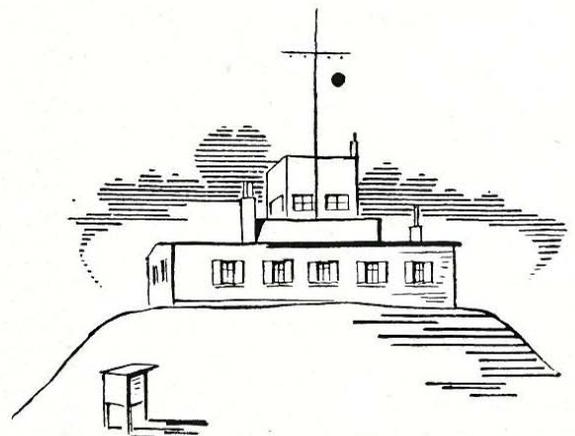
Friedrichstraße, Ecke Poststraße. Bürgermeister Jacob W. Raß, Stadtdirektor K. Harting. Sprechstunden von 11 bis 12.30 Uhr, Ruf 405 und 406.

DIE AMTLICHE GASTELISTE

der Staatlichen Kurverwaltung erscheint allwöchentlich als „Norderneyer Badekurier“ im Verlag der Soltaschen Buchdruckerei zusammen mit sämtlichen Konzert- und Veranstaltungsplänen. Redaktion und Vertrieb: Norderney, Langestraße 6, Fernruf 243.

WETTERWARTE NORDERNEY

des Deutschen Wetterdienstes: Georgshöhe am Nordstrand, Fernruf 349. Sie führt einen Bäderwetterdienst durch, in dessen Rahmen ein täglicher Wetterbericht an folgenden Stellen zum Aushang kommt: Nordbadestrand, Westbadestrand, Ostbadestrand, Lesezimmer und Kurtaxabteilung. Weitere Wetterauskünfte gegen geringe Gebühr.





NORDERNEYER BADEKURIER

mit Gästeliste und Veranstaltungsprogramm

Nr. 3

26. Juni 1954

5. Jahrgang

Von Ebbe und Flut

Das ewige Walten der Natur an der Nordseeküste

Zu den stärksten Eindrücken eines Besuches an der Küste gehört für jeden auf dem Festlande wohnenden Menschen die Beobachtung, daß das Wasser in den Mündungen der Ströme nicht immer dem „natürlichen“ Gefälle folgt, sondern im Laufe eines Tages zweimal gute sechs Stunden bergauf fließt. Dieses Auf und Ab erfolgt mit bestimmter Regelmäßigkeit, die allerdings nicht mit der gewohnten zeitlichen Ordnung unserer bürgerlichen Beschäftigung im Einklang steht. Das periodische Steigen und Fallen des Wassers und der damit einhergehenden Strömungen — Ebbe und Flut — richtet sich nicht nach der „Sonnen-Uhr“, sondern steht — wie man schon früh erkannt hat — im Einklang mit den Bewegungen, die unser Satellit, der Mond, um die Erde ausführt. Mit der gleichen Zeitdifferenz, um die sich der Mondaufgang täglich verspätet — so um 50 Minuten herum —, machen sich auch Ebbe und Flut an unseren Küsten bemerkbar.

Isaak Newton, der große englische Naturforscher, fand 1687 erstmalig die einleuchtende Erklärung für diese großartigen Erscheinungen. Er wies nach, daß „himmlische Kräfte“, nämlich die gegenseitige Anziehung der Himmelskörper, die „Gezeiten“ hervorrufen. Einerseits ist es die „Gewichtigkeit“ der Himmelskörper, ihre Masse, zum anderen, aber viel stärker wirkend, ihre Entfernung voneinander, die das Ausmaß der Wasserbewegungen beeinflussen. So übt der nahe, aber kleine Mond eine bedeutend größere Anziehungskraft auf die Erde aus, als die riesengroße, aber 400mal weiter entfernte Sonne. Der Einfluß unseres Trabanten dominiert so stark, daß wir bei flüchtiger Betrachtung geneigt sind, die Mitwirkung der Sonne überhaupt zu leugnen.

Die Anziehungskraft des zunächst allein zu betrachtenden Mondes zeigt sich darin, daß die leicht verschiebbaren Wassermengen der Ozeane bestrebt sind, auf ihn „zuzufallen“ und seiner Bewegung um die Erde zu folgen. Es bildet sich sozusagen auf dem Stück des freien Weltmeeres, das dem Mond gerade gegenüber liegt, eine Erhöhung, ein Wasserwulst von einigen Dezimetern, der wellenförmig auf die Küste zusteuert. Hier wird die Flutwelle durch Stauungen, namentlich im Englischen Kanal und in den Trichter-mündungen unserer Flüsse auf ganz erhebliche Niveauunterschiede zwischen Niedrig- und Hochwasser „überhöht“. Der größte überhaupt bekannte Tidenhub von über 20 m wird in der Fundy Bay in Neufundland gemessen. Im Kanal bei Cherbourg treten Unterschiede von 12 m auf. Küstenorte in unserem Raum zeigen folgende mittleren Werte:

	mittlerer Tidenhub	mittlerer Springt.-Hub	mittlerer Nippt.-Hub
--	--------------------	------------------------	----------------------

	m	m	m
Norderney	2,35	2,65	2,00
Wilhelmshaven	3,59	3,96	3,06
Bremerhaven	3,32	3,64	2,91
Cuxhaven	2,84	3,18	2,43
Helgoland	2,25	2,56	1,84

Uebrigens tritt auf der dem Mond entgegengesetzten Seite der Erde auch eine Wasserschwellung auf. Man kann dies so ausdrücken: Die Mondseite

wird angezogen, die Gegenseite der Erdkugel „abgestoßen“. Aus diesem Grunde tritt der Gezeitenwechsel zweimal im Laufe eines Tages auf.

Beobachtet man die Niveau-Unterschiede an der Küste regelmäßig längere Zeit, dann stellt man in größeren zeitlichen Abständen wiederkehrende Ungleichheiten in den Gezeiten fest. Zweimal im Verlaufe eines Monats — Mondumlaufes — beobachten wir besonders hohes Hochwasser, Springflut, und zweimal auffällig niedriges Hochwasser, die Nippflut. Beide Ereignisse fallen mit auffälligen Konstellationen des Tages- und Nachtgestirns zusammen. Stehen Sonne und Mond in einer Linie, wie

Fortsetzung Seite 16



Veranstaltungsplan

der Kurverwaltung des Niedersächsischen Staatsbades Norderney

vom 26. Juni bis 4. Juli 1954

Datum	Uhr	Ort	Art der Veranstaltung	Datum	Uhr	Ort	Art der Veranstaltung	
Sonnabend, 26. Juni	10.00	Kurplatz	Kurkonzert	Donnerstag, 1. Juli	9.30	Kurplatz	Kurkonzert	
	16.00	Kurgarten	Kurkonzert „Frohes Wochenende“		16.00	Kurgarten	Kurkonzert	
	20.30	Kurplatz	Promenadenkonzert					„Heiter und beschwingt“
	20.30	Konzertsaal	*Gastspiel Zauberer „El Rana“		20.00	Kurtheater	*„Charleys Tante“ - Schwank von Brandon Thomas	
Sonntag, 27. Juni	11.00	Kurgarten	Kurkonzert	20.30	Konzertsaal	Volkstümliches Konzert		
	16.00	Kurgarten	Kurkonzert	Freitag, 2. Juli	9.30	Kurplatz	Kurkonzert	
	20.30	Konzertsaal	*Opernabend mit Renate v. Schenckendorff (Alt)	20.30	Konzertsaal	*1. Symphoniekonzert		
Montag, 28. Juni	9.30	Kurplatz	Kurkonzert	Sonnabend, 3. Juli	9.30	Kurplatz	Kurkonzert	
	16.00	Kurgarten	Kurkonzert „Im Norden — im Süden“	16.00	Kurgarten	Französische Opernmusik		
	20.00	Kurtheater	*„Feuerwerk“ - musikal. Lust- spiel von Charell/Burkhard	20.30	Kurplatz	Promenadenkonzert		
Dienstag, 29. Juni	20.30	Kurplatz	Promenadenkonzert	20.30	Konzertsaal	*Gastspiel „Die Verunstalter“		
	9.30	Kurplatz	Kurkonzert	Sonntag, 4. Juli	11.00	Kurgarten	Festliches Vormittagskonzert	
	16.00	Kurgarten	Musik zur Unterhaltung	16.00	Kurgarten	Operettenkonzert		
Mittwoch, 30. Juni	20.30	Konzertsaal	Serenade	20.30	Kurplatz	Promenadenkonzert		
	9.30	Kurplatz	Kurkonzert	20.30	Konzertsaal	*Lachender Krauß-Abend		
	16.00	Kurgarten	Kurkonzert „Wien - Berlin“					
	20.30	Kurplatz	Promenadenkonzert					

Bei allen Veranstaltungen, die nicht mit einem Stern gekennzeichnet sind, wird von Kurkarteninhabern kein Eintritt erhoben. Vorverkauf für alle übrigen Veranstaltungen der Kurverwaltung im Theater- und Konzertbüro, Bazar, Telefon 280, täglich von 9—12 Uhr und von 16—18 Uhr.

Insel-Kino

Ecke Friedrich- und Tollestraße		Fernruf 507
Sonnabend, 26. Juni	16.15, 20.15 Uhr	Die Perle von Tokay
	22.30 Uhr	Nero — der Untergang Roms
Sonntag, 27. Juni	16.15, 20.15 Uhr	Die Perle von Tokay
	14.00, 22.30 Uhr	Nero — der Untergang Roms
Montag, 28. Juni	16.15, 20.15 Uhr	Nero — der Untergang Roms
	22.30 Uhr	Die Perle von Tokay
Dienstag, 29. Juni	16.15, 20.15 Uhr	Es geschah aus heißer Jugendliebe
	22.30 Uhr	Kugeln, Gold und Feuerwasser
Mittwoch, 30. Juni	16.15, 20.15 Uhr	Es geschah aus heißer Jugendliebe
	22.30 Uhr	Kugeln, Gold und Feuerwasser
Donnerstag, 1. Juli	16.15, 20.15 Uhr	Kugeln, Gold und Feuerwasser
	22.30 Uhr	Es geschah aus heißer Jugendliebe
Freitag, 2. Juli	16.15, 20.15 Uhr	Liebeskrieg nach Noten
	22.30 Uhr	Auf Messers Schneide
Sonnabend, 3. Juli	16.15, 20.15 Uhr	Liebeskrieg nach Noten
	22.30 Uhr	Auf Messers Schneide

Vorverkauf von 11 bis 12 Uhr. Telefonische Vorbestellungen zu jeder Zeit unter 507

Kurtheater=Lichtspiele

Wedelstraße		Fernruf 385
Sonnabend, 26. Juni	16.15, 20.15 Uhr	Der rote Teufel
	22.30 Uhr	Briefträger Müller
Sonntag, 27. Juni	14.15, 22.30 Uhr	Der rote Teufel
	16.15, 20.15 Uhr	Briefträger Müller
Montag, 28. Juni	22.30 Uhr	Briefträger Müller
Dienstag, 29. Juni	20.15 Uhr	Heimlich, still und leise
Mittwoch, 30. Juni	16.15, 20.15 Uhr	Heimlich, still und leise
Freitag, 2. Juli	20.15 Uhr	Ein tolles Früchtchen
	22.30 Uhr	Mein Herz singt nur für Dich
Sonnabend, 3. Juli	16.15, 20.15 Uhr	Ein tolles Früchtchen
	22.30 Uhr	Mein Herz singt nur für Dich

Bei schlechtem Wetter auch täglich 16.15 Uhr

Casino-Lichtspiele

Strandstraße		Fernruf 385
Sonnabend, 26. Juni	16.00, 22.15 Uhr	Abu Andar - Held v. Damaskus
	20.00 Uhr	Zur Liebe verdammt
Sonntag, 27. Juni	14.00 Uhr	Sportsonderfilm: Fußballmeisterschaft 1954 und 4 weitere Sportfilme
	16.00, 22.15 Uhr	Abu Andar - Held v. Damaskus
	20.00 Uhr	Zur Liebe verdammt
Montag, 28. Juni	16.00, 20.00 Uhr	Zur Liebe verdammt
	22.15 Uhr	Abu Andar - Held v. Damaskus
Dienstag, 26. Juni	16.00, 20.00 Uhr	Heimlich, still und leise
Mittwoch, 30. Juni	16.00, 20.00 Uhr	Heimlich, still und leise
Donnerstag, 1. Juli	16.00, 20.00 Uhr	Heimlich, still und leise
Freitag, 2. Juli	16.00, 20.00 Uhr	Die Zeit mit Monika
	22.15 Uhr	Im Schatten der Krone
Sonnabend, 3. Juli	16.00, 20.00 Uhr	Die Zeit mit Monika
	22.15 Uhr	Im Schatten der Krone

Vorverkauf eine Stunde vor Beginn und durch Telefon 385.

Zahlenmaterial gegen Ferienordnung

Um den Schulbehörden „handfestes“ Zahlenmaterial über die Auswirkung der jetzigen Ferienordnung auf den Fremdenverkehr vorzulegen, hat der Landesverkehrsverband Ostfriesland den Kurverwaltungen der ostfriesischen Inseln besondere Karten übersandt, die in der Zeit vom 15. Juli bis zum 15. August bei Absagen an Gäste verwendet werden sollen. Auf einer Hälfte der Karte wird dem Gast erklärt, daß die Absage der Kurverwaltung auf die Ferienordnung zurückzuführen ist. Dabei wird der Empfänger aufgefordert, auf den zweiten Teil der Karte zu bestätigen, daß auch er mit der Ferienordnung nicht einverstanden ist und für 1955 eine gründliche Revision der Ferienordnung befürwortet. Diesen Teil der Karte soll der Empfänger an den Landesverkehrsverband Ostfriesland in Emden schicken.

Konzertprogramme des Staatlichen Kurorchesters Norderney

Musikalische Oberleitung: Musikdirektor Alfred Hering (Hamburg)

Dirigent: Kapellmeister Wilhelm Roos

Programm-Änderungen vorbehalten

Sonnabend, den 26. Juni 1954

10 Uhr: Kurkonzert

- | | |
|--|-------------|
| 1. Choral: „Lob Gott getrost mit Singen“ | Crüger |
| 2. An der Weser, Lied | Pressel |
| 3. Der schwarze Domino, Ouvertüre | Auber |
| 4. Poetischer Spaziergang | Brand-Buys |
| 5. Herztöne, Walzer | Jos. Strauß |
| 6. Parade der Zinnsoldaten | Jessel |
| 7. Von Wien durch die Welt, Potpourri | Hruby |

16 Uhr: Kurkonzert

Frohes Wochenende

- | | |
|---|------------|
| 1. Gut gelaunt, Galopp | M. Fischer |
| 2. Lustiges Wien, Walzer | Meisel |
| 3. Melodie und Rhythmus, Suite | Geisler |
| 4. Kleine Träumerei, Tango | Reichel |
| 5. Musik aus der Operette „Blumen für Gloria“ | Siegel |
| 6. a) Spitzbub, Polka | Rixner |
| b) Feierabend-Polka | |

20.30 Uhr: Promenadenkonzert

- | | |
|---|----------------|
| 1. Lustspiel-Ouvertüre | Keler-Bela |
| 2. Waldromantik, Walzer | H. Löhr |
| 3. Der Vetter aus Dingsda, Operettenmusik | Künnecke |
| 4. Glühwürmchen-Idyll | Lincke |
| 5. Rose-Marie, Paraphrase | Jöde-Kapplusch |
| 6. Traum im Frühling, Walzer | Czernik |
| 7. Wir hören Walter Kollo, Potpourri | Kollo |

Sonntag, den 27. Juni 1954

11 Uhr: Kurkonzert

- | | |
|--|-------------------|
| 1. „Wach auf“ und Aufzug der Zünfte
(„Meistersinger“) | Wagner |
| 2. Aus der Suite „L'Arlesienne“ Nr. 2 | Bizet |
| 3. Bei uns zu Haus, Walzer | Joh. Strauß |
| 4. Ballettmusik aus „Wilhelm Tell“ | Rossini |
| 5. Geneveva von Brabant, Ouvertüre | Offenbach-Fischer |
| 6. Radetzki-Marsch | Joh. Strauß |

16 Uhr: Europäisches Konzert

- | | |
|---|--------------|
| 1. Britelodia, Englische Volksmusik | Humphries |
| 2. Böhmisches Bauernhochzeit, Konzert-Polka | Winkler |
| 3. Italienische Suite | Eilenberg |
| 4. Schweizer Volkstänze | Haug |
| 5. Ein Fest in Aranjuez, Fantasie | Demerssemann |
| 6. Zwei ungarische Tänze | Farkas |
| Tanz aus Keckemet - Hirtentanz | |
| 7. Deutscher Marsch | Blanckenburg |

20.30 Uhr im Konzertsaal des Staatlichen Kurhauses:

OPERNABEND

mit Renate von Schenckendorff, Alt

Christoph Willibald Gluck:

Ouvertüre zur Oper „Iphigenie in Aulis“
„Ach, ich habe sie verloren“, Arie a. „Orpheus“
Furiantanz und Reigen seliger Geister aus „Orpheus“

Giuseppe Verdi:

„König des Abgrunds“, Arie a. „Ein Maskenball“
Vorspiel zu „Traviata“
„Lodernde Flammen“, Canzone a. „Troubadour“

Camille Saint-Saëns:

Prelude de deluge
„Sieh, mein Herz erschließet sich“, Arie a.
„Samson und Dalila“

Georges Bizet:

Ballettmusik aus „Carmen“
„Ja, die Liebe“, Habanera aus „Carmen“

16 Uhr: Kurkonzert „Im Norden — im Süden“

Leitung: Wilhelm Roos

- | | |
|---|-------------|
| 1. Skandinavische Volksmusik | Bernards |
| 2. Grönland-Suite | Frederiksen |
| 3. Nordische Romanze | Rust |
| 4. Rosenfest in Neapel, Ouvertüre | Heumann |
| 5. Musik a. d. Operette „Eine Nacht in Venedig“ | Joh. Strauß |
| 6. Chi sa?, Tarantella | Czernik |

20.30 Uhr: Promenadenkonzert

Leitung: Wilhelm Roos

- | | |
|--|-------------|
| 1. In Treue fest, Marsch | Teike |
| 2. Cagliostro-Walzer | Joh. Strauß |
| 3. Musik aus der Oper „Die lustigen Weiber“ | Nicolai |
| 4. Sizilianisches Ständchen | Winkler |
| 5. Paprika, Ungarischer Tanz | Zander |
| 6. Musik aus der Operette „Zigeunerliebe“ | Lehar |
| 7. Quietschvergnügt, Polka für 2 Klarinetten | Wetzel |
| 8. Casanova-Marsch | Lincke |

Dienstag, den 29. Juni 1954

9.30 Uhr: Kurkonzert

Leitung: Wilhelm Roos

- | | |
|--|-----------|
| 1. Choral: Wunderbarer König | Neander |
| 2. Ouvertüre zur Oper „Die Regimentstochter“ | Donizetti |
| 3. Melanconia compestre | Bolzoni |
| 4. Musik aus der Oper „Don Juan“ | Mozart |
| 5. Heiteres Ständchen | Kletsch |
| 6. Aus meiner Heimat, Suite | Roland |
| 7. Nakiri-Walzer | Lincke |
| 8. Semper Fidelis, Marsch | Sousa |

16 Uhr: Musik zur Unterhaltung

Leitung: Wilhelm Roos

- | | |
|---|----------|
| 1. Kapriolen, Ouvertüre | Dressel |
| 2. Zigeuner-Patrouille | Ranzato |
| 3. Musik a. d. Opette „Das Schloß an der Adria“ | Gebhardt |
| 4. Stelldichein im Wienerwald | Winkler |
| 5. Du liebes Wien, Walzer | Stolz |
| 6. Wandern, mein Sinn, Marsch | Uchmann |

20.30 Uhr im Konzertsaal des Staatlichen Kurhauses:

SERENADE

Leitung: Wilhelm Roos

Ludwig van Beethoven:

Ouvertüre z. d. Ballett
„Die Geschöpfe des Prometheus“
Thema mit Variationen (Andante)
a. d. Streichquartett op. 18,5

Wolfgang Amadeus Mozart:

Sinfonie Nr. 9, C-dur, KV 73
(Allegro, Andante, Menuetto, Allegro molto)

Franz Schubert:

Ouvertüre im italienischen Stil
Ballettmusik Nr. 1 und 2 aus „Rosamunde“

Ludwig van Beethoven:

Finale a. d. Ballett „Die Geschöpfe des Prometheus“

Montag, den 28. Juni 1954

9.30 Uhr: Kurkonzert

Leitung: Wilhelm Roos

- | | |
|---|------------|
| 1. Choral: Steht auf, ihr lieben Kinderlein | 15. Jhdt. |
| 2. Serenade | Steiner |
| 3. Der Feensee, Ouvertüre | Auber |
| 4. Hochzeitsmusik | Cherubini |
| 5. Musik aus dem Singspiel
„Die Entführung aus dem Serail“ | Mozart |
| 6. Air de ballet | Gillet |
| 7. Dolores-Walzer | Waldteufel |
| 8. Römischer Triumphmarsch | Raida |

Mittwoch, den 30. Juni 1954

9.30 Uhr: Kurkonzert

Leitung: Wilhelm Roos

- | | |
|---|----------|
| 1. Choral: Sollt ich meinem Gott nicht singen | Schop |
| 2. Spiel im Schloß, Ouvertüre | Kark |
| 3. Zauberglocken | Rust |
| 4. Musik aus der Oper „Cavalleria rusticana“ | Mascagni |
| 5. Ungarland, Fantasie | Winkler |
| 6. Musik aus der Operette „Ball der Nationen“ | Raymond |
| 7. Coletta-Walzer | Suppé |

Für die kleine, schnelle Ferienwäsche...



W 88/54d

16 Uhr: Kurkonzert „Wien — Berlin“

Leitung: Wilhelm Roos

- | | | |
|---|-----------------|--|
| 1. Ein Morgen, ein Mittag, ein Abend in Wien, | Ouvertüre Suppé | |
| 2. Wien, wie es weint und lacht, Potpourri | Hruby | |
| 3. Neu-Wien, Walzer | Joh. Strauß | |
| 4. „Tautentzien-Bummel“ | | |
| aus der Suite „Bilder aus Berlin“ | Lautenschläger | |
| 5. Verschmähte Liebe, Walzer | Lincke | |
| 6. Unter'n Linden, Marsch | Kollo | |

20.30 Uhr: Promenadenkonzert

Leitung: Wilhelm Roos

- | | |
|---|-------------|
| 1. Flotte Bursche, Ouvertüre über Studentenlieder | Suppé |
| 2. Ballettmusik aus „Zwei Witwen“ | Smetana |
| 3. Pizzicati | Bimboni |
| 4. Auf der Wacht, Solotrompete: Herr Ebrecht | Dierig |
| 5. Musik aus der Oper „Martha“ | Flotow |
| 6. Künstlerleben, Walzer | Joh. Strauß |
| 7. Scampolo, Kleiner Marsch | Winkler |

Donnerstag, den 1. Juli 1954

9.30 Uhr: Kurkonzert

Leitung: Wilhelm Roos

- | | |
|--|-----------|
| Choral: Ich singe dir mit Herz und Mund | Crüger |
| 1. Ouvertüre zur Oper „Der Kalif von Bagdad“ | Boieldieu |
| 2. Kleines Menuett | Richardt |
| 3. Musik aus der Oper „Figaros Hochzeit“ | Mozart |
| 4. Am Brünnele, Variationen | Zimmer |
| 5. Auf der Promenade, Intermezzo | Siede |
| 6. Musik aus der Operette „Ekaterina“ | Stauch |
| 7. Danilo-Walzer | Lincke |

16 Uhr: Kurkonzert „Heiter und beschwingt“

Leitung: Wilhelm Roos

- | | |
|---|------------|
| 1. Fest in Schönbrunn, Ouvertüre | Löhr |
| 2. An dich, Walzer | Waldteufel |
| 3. Ferientage, Suite | E. Fischer |
| Beim Anblick der Berge - Reisebekanntschaft -
Am Teich - Heimkehr und Erinnerung | |
| 4. Pizzicato-Intermezzo | Muhr |
| 5. Zwölf Minuten Peter Kreuder, Potpourri | Rixner |

20.30 Uhr: Volkstümliches Konzert

Leitung: Wilhelm Roos

- | | |
|---|------------|
| 1. Ouvert. z. Op. „Die lustigen Weiber von Windsor“ | Nicolai |
| 2. Ballettmusik „La Gioconda“ | Ponchielli |
| 3. Musik aus der Oper „Zar und Zimmermann“ | Lortzing |
| 4. Introduction und Chor aus der Oper „Carmen“ | Bizet |
| 5. Accelerationen, Walzer | Strauß |
| 6. Musik aus der Operette „Clivia“ | Dostal |
| 7. „Orpheus in der Unterwelt“, Ouvertüre Offenbach-Binder | |

Bienenkorb

AM KURPLATZ

Textil- und Modewaren

Alleinverkauf für »Rössler-Strick«

Inhaberin: Dorothea Wenzel

Ruf 575

Freitag, den 2. Juli 1954

9.30 Uhr: Kurkonzert

Leitung: Wilhelm Roos

- | | |
|---|------------|
| 1. Choral: Aus meines Herzens Grunde | 16. Jhdt. |
| 2. Ouvertüre „Die Nürnberger Puppe“ | Adam |
| 3. Plauderei | Küster |
| 4. Aus einer Vitrine, Suite | Siede |
| 5. Spiegel-Gavotte | Lincke |
| 6. Streifzug durch Straußsche Operetten | Schlögel |
| 7. Estudiantina, Walzer | Waldteufel |
| 8. Präterit | Winkler |

20.30 Uhr im Konzertsaal des Staatlichen Kurhauses

I. SINFONIEKONZERT

Leitung: Alfred Hering

Solistin: Gisela Baumann (Hamburg)

Weber: Ouvertüre zur Oper „Oberon“

Rubinstein: Klavierkonzert in d-moll

Beethoven: Sinfonie Nr. 5 in e-moll

Sonnabend, den 3. Juli 1954

9.30 Uhr: Kurkonzert

Leitung: Wilhelm Roos

- | | |
|---|-----------|
| 1. Choral: Die helle Sonn' leucht' jetzt herfür | Vulpus |
| 2. Ernst und Scherz, Ouvertüre | Hummel |
| 3. Leuchtendes Florenz, Serenade und Walzer | Meisel |
| 4. Musik aus der Oper „Rigoletto“ | Verdi |
| 5. Lautenständchen | Wismar |
| 6. Traumwalzer | Millocker |
| 7. Marschpotpourri | Hruby |

16 Uhr: Französische Opernmusik

Leitung: Wilhelm Roos

- | | |
|--|----------|
| 1. „Die Stumme von Portici“, Ouvertüre | Auber |
| 2. „Margarete“, Opernquerschnitt | Gounod |
| 3. Menuett aus „Manon“ | Massenet |
| 4. Marsch aus „Königin von Saba“ | Gounod |
| 5. „Das Glöckchen des Eremiten“, Ouvertüre | Maillart |

20.30 Uhr: Promenadenkonzert

Leitung: Wilhelm Roos

- | | |
|---|-----------|
| 1. Ouvertüre zu einer Operette | Lincke |
| 2. Abends auf dem Niederrhein, Walzer | Richardt |
| 3. Schwarzer Domino, Konzerttango | Reichel |
| 4. Schön ist die Welt, Operettenquerschnitt | Lehar |
| 5. Im Hafen von Port Said, Orientalische Scene | Armandola |
| 6. a) Italienisches Gitarrenständchen | Scherz |
| b) Da Capo, Polka | |
| 7. Turmmusik, | |
| ausgeführt vom Bläserquartett des Staatl. Kurorchesters | |

Das erste Symphoniekonzert

Alfred Hering (Hamburg), der auch in diesem Jahre wieder für die musikalische Oberleitung der Norderneyer Konzertsaison verpflichtet wurde, dirigiert das erste Symphoniekonzert dieses Sommers am kommenden Freitag. Zur Aufführung gelangt dabei Webers Ouvertüre zur Oper „Oberon“, das Klavierkonzert in d-moll von Rubinstein und die Beethoven-Symphonie Nr. 5 in e-moll.

Als Solistin des Rubinsteinschen Klavierwerkes wird Gisela Baumann (Hamburg) wirken. Die Pianistin spielte im Konzertsommer 1953 bereits auf Norderney im Rahmen der Konzertreihe „Förderung junger Künstler“ mit aufsehenerregendem Erfolge. Während des jüngsten Konzertwinters gestaltete sie daraufhin in der Hamburger Musikhalle unter der Leitung von Alfred Hering zusammen mit den Hamburger Symphonikern drei große Klavierkonzerte — Mozart, Saint Saëns, Grieg —. Durch Publikum und Presse wurden auch dort der hoffnungsvollen jungen Künstlerin überaus herzliche Anerkennungen zuteil.

die Marke für Sie und Ihre Gäste!

WERMUT
BRANCA
GOLD WEISS DRY



Als Kurgäste begrüßen wir:

Ehren-Kurgäste

Lehnhoff, Georg, Hannover, zum 30. Male Georgstr. 2
Laves, Berta, Bad Pyrmont, zum 33. Male Kreuzstr. 8
Antze, Paula, Bad Oeynhaus, zum 27. Male Seilerstr. 1b
Kappel, Fritz, Essen, zum 27. Male Fremdenh. Cornelius

Angemeldet bis 15. Juni 1954 abends

Arndt, Horst, Peine Luisenstr. 21
Backwitz, Eveline, Hannover Damenpfad 8a
Bastian, Günther, Bochum Luisenstr. 4
Bauer, Melitta, Peine Luisenstr. 21
Becker, Kurt, Bielefeld Bismarckstr. 10
Bentrup, Maria, Iburg Frisastr. 29
Berger, Wilhelm, Dortmund Mühlenstr. 5
Beushausen, Wilma, Hameln Jann-Berghaus-Str. 45a
Borst, Gisela, Leverkusen Mühlenstr. 3
Bösch, Wilhelmine, Tangerhütte Friedrichstr. 24
Dannenbaum, Martha, m. 2 Kindern, Haltern Knyphausenstr. 23
Darpe, Max, m. Frau, Hildesheim An der Mühle 11
Degen, Klaus, Oldenburg Haus Nordland
Dieterich, Elfriede, Dortmund-Hörde Tannenstr. 3
Dröge, Herbert, Hameln Jann-Berghaus-Str. 45a
Elgès, Margot, Bielefeld Bismarckstr. 10
Engbrecht, Ernst, m. Frau uu. 2 Kindern, Köln-Deutz An der Schanze 4
Feldbinder, Margarete, Berlin-Spandau Friedrichstr. 10
Finke, Henriette, Hannover Haus Nordland
Fischer, Anita, Hamm i. W. Maybachstr. 10
Frässdorf, Margaretha, Oldenburg Haus Nordland
von Fritschen, Eberhard, Dortmund Haus Grimm
Göddertz, Doris, Velbert Langestr. 21
Graf, Arthur, m. Frau, Frankfurt-Niederad An d. Schanze 13
Grambrock, Friedrich, Halle i. W. Bismarckstr. 10
Hampel, Gisela, Einbeck Luisenstr. 26
Herbermann, Franz, W.-Elberfeld Frisastr. 29
Heyer, Toni, Rautheim Gartenstr. 18
Hoffmann, Adolf, m. Frau u. Tochter, Braunschweig Pension Janssen
Höhler, Ida, Hamm i. W. Wilhelmstr. 2
Jüngling, Hildegard, Flensburg Ellernstr. 8b
Kalinowski, Willy, Bochum Luisenstr. 4
Kerzmann, Käthe, m. Tochter, Oberhausen Ellernstr. 13
Kimmeskamp, Hans, m. Frau, Essen Maybachstr. 6
Klinkhammer, Ewald, m. Frau, Bad Waldliesborn Haus Waidmannsheil
Knülle, Josef, m. Frau, Warstein Wilhelmstr. 2
Köhler, Irma, Leverkusen Jann Berghaus-Str. 45a
Kornitzki, Fritz, Brackwede Kampstr. 11
Kosack, Christel, Hamburg Luisenstr. 10
Kuhn, Adolf, Hagen i. W. An der Schanze 7
Landers, Marianne, Essen Haus Grimm
Lohmann, Dr., m. Frau u. Kind, Essen Schulzenstr. 28
Lünne, Emil, m. Frau, Ahlen i. W. Mühlenstr. 7
Motz, Elisabeth, Essen-Ruhr Luciusstr. 5
Müller, Hans, m. Frau, Dortmund Haus Kriegsmann
Müller, Hubert, Dr., m. Frau, Wuppertal Jann-Bergh.-Str. 38

Müller, Maria u. Hildegard, Rohrbach (Saar) Wilhelmstr. 12
Murrenhoff, Ludwig, Bochum-Hövel Friedrichstr. 6
Niedermöller, Heinz, Bielefeld Hotel Pique
Ostermann, Luise, Dortmund Tannenstr. 3
Pertz, Ursula, m. Kind, Hamburg Tollestr. 6
Plümacher, Karl, m. Frau, Haan (Rhld.) Kirchstr. 9a
Pollmann, Alfred, m. Frau, Haan (Rhld.) Kirchstr. 9a
Prob, m. Frau, Witten-Ruhr Nordseeheim
Pröbsting, Hermann, m. Frau, Hamm i. W. Wilhelmstr. 2
Pross, Ursula, Freudenstadt Luciusstr. 31
Rave, Brigitta, Bremen Gartenstr. 17
Reich, Hermine, Bremen Wilhelmstr. 2
Reinhardt, Heinz, m. Frau, Hannover Hotel Rheinischer Hof
Reppel, Käthe, m. Kind, Kierspe Haus Anhalt
Rottmann, Adolfine, Münster Haus Grimm
Sander, Edith, Braunschweig Luisenstr. 21
v. Schenckendorff, Renate, Celle Luciusstr. 6
Schengber, Maria, Osnabrück Frisastr. 29
Schierl, Wanda, Köln Pension Schütte
Schilling, August, Dortmund Pension Felicitas
Schlefers, Dagobert, Jülich Pension Schütte
Schlieck, Erich, Kierspe Haus Anhalt
Schloms, Elli, m. Tochter, Herten Knyphausenstr. 23
Schmidt, Lieselotte, m. Sohn, Bremen Benekestr. 9
Schulta, Ilse, W.-Vohwinkel Pension Schütte
Schwalfenberg, Martha, Velbert Langestr. 21
Schwarz, Margret, m. 2 Kindern, Essen-Eliginshöhe Villa Nordsee
Severtnik, Gisela, m. 2 Kindern, Hamburg-Blank. Villa Nordsee
Siebert, Hilde, Köln Haus Nordland
Sofsky, Adelheid, Brackwede Kampstr. 11
Staljan, Mathilde, Warendorf An der Schanze 5
Steinkamp, B., Hamm Maybachstr. 10
Stockhaus, Fritz, m. Frau, Iserlohn Maybachstr. 7
Strothmann, Elly, Elberfeld Haus Hellmuth
Thomas, Heti, W.-Elberfeld An der Schanze 4
Timmers, Karl-Otto, m. Frau, Uerdingen Haus Cäcilie
Vogel, Gisela, Giessen Villa Fresena
Vortherg, Paula, Essen Haus Grimm
Voss, Otto, m. Frau u. Kind, Hagen Pension Kruschewitz
Welkers, Theo, Iburg Frisastr. 29
Werner, Ruth, Isernhagen Damenpfad 8a
Wiemann, Marianne, Hannover Haus Anhalt
Wille-Pauly, Ruth, Dr., Giessen Haus Fresena
Willecke, Eduard, Gelsenkirchen Winterstr. 16
Wischhusen, Hanna, m. Kind, Bremen Frisiastr. 5
Wortmann, Carl, m. Frau u. 3 Kindern, Hamburg-Wandsbek Nordseeheim
Zellmann, Elfriede, Essen-Steele Benekestr. 11

Angemeldet bis 16. Juni 1954 mittags

Alberternst, Milli, Dortmund Haus Daheim
Andler, Margret, Lüdenscheid Benekestr. 23
Becker, Heinrich, Neuwied Hotel Germania
Bomm, Carla, Lüdenscheid Benekestr. 23
Brockmann, Hans, Hamburg Schuchardts Hotel
Claus, Herta, Großkönigsdorf b. Köln Hotel Germania
Clouth, Arno, Offenbach a. M. Hotel Germania

Strandhotel Germania

HERRLICHE LAGE AM OFFENEN MEER
ERSTKLASSIG UND KOMFORTABEL

Das Seeterrassen-Restaurant für Feinschmecker · Die Herrenbar für Kenner

TÄGLICH LEBENDE HUMMER – FRISCHE SEEFISCHE AUS HIESIGEN FANGEN – SÄMTLICHE DELIKATESSEN DER SAISON

Commer, Hans, m. Frau, Großkönigsdorf b. Köln
 Cremer, Carla, Dortmund
 Deckelmann, Erwin, Duisburg
 Deuster, Josef, Köln
 Eßig, Karl, m. Frau, Hamburg
 Festor, Else, Herborn
 Götz, Maria, Bonn
 Haas, Emmy, m. Kind, Heldenbergen
 Haasken, Hedwig, Lathen
 Hartmann, Hans, m. Frau, Düsseldorf
 Herlitzius, Mary, Lüdenscheid
 Hinze, Hans, Dr., Bad Zwischenahn
 Jaffke, Ernst, Dr., Schwelm
 Kirchmayr, Ortwin, Wien
 Klein, Benedikt, m. Frau, Köln
 Klumpp, Christine, m. Schwester, Bremen
 Köhler, Ruth, m. Kind, Oberhausen
 Krämer, Frieda, Meisenheim
 Legel, Kfm., Gütersloh
 Lobsiger, Ruth, Bern (Schweiz)
 Losacker, Katharina, Hann.-Kirchrode
 Lucas, Otto, m. Frau u. Kind, Herdorf-Sieg
 May, Christel, Dortmund
 Mehring, Helene, Langenberg
 Müller, Oskar, Solingen-Ohligs
 Närke, Hannelore, m. Kind, Herbern
 Overbeck, Gustav, m. Frau, Heeborn-Dill
 Roepke, Paul, Dr., m. Frau, Hildesheim
 Roßbach, Bertie, Frankfurt a. M.
 Rosenfeld, Walter, Offenbach a. M.
 Schlüter, Ellen, Hannover
 Schmal, Emmy, Lüdenscheid
 Schnoor, Wilh., m. Frau, Bargteheide (Holst.)
 Scholle, Ehrh., m. Frau, Walsrode
 Schönbächler, Max, Dortmund
 Schuhl, Hedi, Düsseldorf
 Specht, Wilhelm, Dülmen
 Vohl, Albert, m. Frau, Göttingen
 Wicene, Max, m. Frau, Bremen
 Wolf, Lotte, m. Sohn, Godesberg

Hotel Pique
 Hotel Germania
 Hotel Pique
 Frisastr. 23
 Haus Columbus
 Heinrichstr. 2
 Hotel Pique
 Pension Seeschwalbe
 An der Schanze 11
 Langestr. 14
 Tollestr. 5
 Benekestr. 23
 Schuchardts Hotel
 Hotel Pique
 Haus Meeresstrand
 Heinrichstr. 2
 Marienheim
 Hotel Pique
 Strandvilla Mathilde
 Haus Columbus
 Pension Haus Meeresstrand
 Haus Siegfried
 Wilhelmstr. 12
 Villa Nordsee
 Haus Columbus
 Fremdenh. Cornelius
 Villa Fresena
 Hotel Pique
 Hotel Germania
 Haus Margarete am Meer
 Gartenstr. 57
 Ellernstr. 10
 Roonstr. 4
 Hotel Germania
 Nienburgstr. 1
 Strandvilla Mathilde
 Haus Daheim
 Benekestr. 9
 Haus Fresena

Angemeldet bis 16. Juni 1954 abends

Apolke, Frieda, Groß-Goltern
 Busch, Johannes, Warstein
 Daniel, O. S., Hove (England)
 Dewald, Marg., m. Schw., Wuppertal
 Einemann, Helga, Delmenhorst
 Eller, Liselotte, Detmold
 Ellinghaus, Gerh., m. Frau u. Kind, Osnabrück
 Greas, Ilse, Münster
 Heilweg, Ottmar, Bielefeld
 Heucks, Ingrid, Traidenberg
 Hiby, Wilh., m. Frau u. Kind, Bochum
 Hornig, Walter, m. Frau u. Kind, Eisenach
 Jensen, Kurt, Wittmund
 Kulnat, Dieter, Lage
 Koch, Gerhard, Berlin-Lichtenrade
 Lange, Helmut, Bremen
 Langenfelder, Günter, m. Frau, Heilbronn
 Metje, Gisela, Einbeck
 Meurer, Cäcilie, Hamburg
 Middell, Albert, m. Frau, Wuppertal
 Oetker, Ingrid, Delmenhorst
 Rehkemper, Elsbeth, Hagen
 Rehkemper, Margot, Hagen
 Richter, Inge, Kassel
 Schäfer, Frieda, Osnabrück
 Schirmer, Annemarie, Haxtum (Aurich)
 Schmidt Paul, Dr., m. Frau u. Kind, Osnabrück
 Simonius, Erik, Basel (Schweiz)
 Specht, Erich, m. Frau, Bad Harzburg
 Springer, Frieda, Basel (Schweiz)
 Stangl, Margarete, Frechen b. Köln
 Stemmann, Heinrich, m. Frau, Witten-B.
 Strater, Gregor, Dr., Hagen
 Straub, Helene, Godesberg
 Sturm, Hans W., Solingen
 Sunder, Ellen, Wuppertal
 Suter, Margarete, Basel (Schweiz)
 Thalheim, Ernst, Dr., m. Frau, Leer
 Thiel, Bruno, m. Frau u. Kind, Hamburg
 v. Tschirschnitz, Herta, m. 2 Töchtern, Hannover

Haus Goltern
 Adolfsreihe 1
 Strandv. Therese
 Kl. Kreuzstr. 2
 Schmiedestr. 5
 Kirchstr. 5
 J.-Bergh-Str. 45
 Bismarckstr. 7
 Bismarckstr. 11
 Bismarckstr. 7
 Bismarckstr. 11
 Haus Cäcilie
 Hafenstr. 12
 Wiedaschstr. 8
 Adolfsreihe 1
 Bismarckstr. 7
 Haus am Meer
 Bismarckstr. 7
 Pension Hahn
 Fischerstr. 7
 Schmiedestr. 5
 Bismarckstr. 7
 Bismarckstr. 7
 Bismarckstr. 11
 Bismarckstr. 7
 Mühlenstr. 6
 Strandv. Feodora
 Strandh. Bremer Häuser
 Seehospiz
 Strandh. Bremer Häuser
 Fischerstr. 7
 Luisenstr. 28
 Strandh. Rixtine
 Haus Fresena
 Ellernstr. 2
 Bismarckstr. 7
 Strandh. Bremer Häuser
 See-Villa Miramar
 Strandv. Therese
 Luisenstr. 22



KURHOTEL *Kaiserhof* NORDERNEY

Das Hotel der Sonderklasse direkt an der See

Ganzjährig geöffnet - 300 Betten
 Jeder Komfort - Exquisite Küche

Großes Seerestaurant - Hotelbar
 Grillroom - Doppel-Scheren-Kegelbahn

Während der Saison gastieren die Spitzenorchester

JUAN LOSSAS - FERDI BRENDGEN

Wechselndes Starprogramm prominenter Künstler von Bühne, Funk und Film

Achten Sie bitte auf unseren Plakat-Aushang

Im

„SIECHEN-GRILL“

der entzückenden Kaiserhof-Bar, die stimmungsvolle Unterhaltung mit

LOTHAR RÖHRIG und seinem Original-Partner PATRICK HOFFMANN

Telefon: 501/502

Telegramm-Adresse: Kaiserhof

Hausprospekt

Vollenbroich, Alfred, Rheydt
 Wehlmann, Albert, m. Frau, Essen
 Wendt, Elisabeth, Oldenburg
 Wendt, Marianne, Oldenburg
 Wlotzka, Friedel, Bevensen
 Wojtech, Henny, Düsseldorf
 Ziems, Walter, Einbeck

Angemeldet bis 17. Juni 1954 mittags

Begemann, Auguste, Krefeld
 Biedweg, Walter, Düsseldorf
 Blatnik, Anni, Krefeld
 Burmeister, Heiner, Dr., m. Frau u. Kd., Aurich Strandv. Therese
 Flemming, Friedr., Dr., m. Frau, Bln.-Steglitz Fremdenh. Südblick
 Henveldorf, Fritz, Dr., m. Frau, Düsseldorf Strandv. Feodora
 Hinz, Hans, Hbg.-Altona Herrenpfad 13
 Kirschner, Rose-Marie, m. Sohn, Düsseldorf Strandv. Feodora
 Lietzau, Eitel, m. Frau u. Kind, Radevormwald Pens. Hartwig
 Löffler, Sidonie, Berlin-Wilmersdorf Damenpfad 9
 Manssen, Mathilde, Warsingsfehn Luisenstr. 5
 Pfaender, Martha, Frankfurt-Main Fremdenh. Südblick
 Pollmann, Arnold, m. Frau u. Kind, Düsseldorf Viktoriastr. 9
 Predeck, Albert, m. Frau, Münster Schulzenstr. 28
 Ratz, Richard, Köln Strandhotel Germania
 Reiling, Geschwister, Rheda Pension Hartwig
 v. Roda, Elli, Rittersheim Fremdenh. Südblick
 Schlichting, Ursula, m. Kind, Aurich J.-Berghaus-Str. 32
 Schlömer, Magdalene, Gelsenkirchen Strandh. Bremer Häuser
 Schmidt, Irmgard, Bergen (Celle) Luisenstr. 14
 Theegarten, Felix, Düsseldorf Viktoriastr. 7
 Wiemann, Inge und Thea, Bramsche Jugendherberge
 Zink, Anni, Heidelberg Strandh. Europ. Hof

Angemeldet bis 18. Juni 1954 mittags

v. Alten, Victor, m. Frau, Bad Oeynhausen Haus Goltern
 Bartnick, Franz, Hilden Haus Iderhoff
 Bast, Lore, m. Kind, Dortmund Luisenstr. 16
 Baumann, Kurt, m. Frau, Solingen Haus Meeresstrand
 Bayer, Max, Hamm Strandv. Mathilde
 vom Bebber, Else und Gisela, Uerdingen Haus Meeresstrand
 Berg, Hubert, Lüdinghausen Bruns Hotel
 Berg, Werner, Dr., Lüdinghausen Bruns Hotel
 Bertram, Walter, m. Frau u. Kind, Bremen Haus Iderhoff
 Blasnik, Kurt, m. Frau, Düsseldorf-Oberkassel Nordseeheim
 Boelsen, Lina, Simonswolde Siedlung 90
 Bohlmann, Hildegard, Essen-Süd Villa Ilse
 Bongen, Ferdinand, m. Frau, Düsseldorf Haus Iderhoff
 Bräkling, Anton, Dr., m. Frau, Burgdorf Friedrichstr. 6
 Breikrentz, Kurt, m. Frau, Düsseldorf Friedrichstr. 21
 Bröffel, Kurt, m. Frau u. Kind, Hemer J.-Berghaus-Str. 73
 Buchholtz, Armin, Bückeburg Am Weststrand 6
 Bunge, Hellmut, m. Frau u. Tochter, Herborn Haus Iderhoff
 Büssing, Olga, Dortmund Haus Iderhoff
 Cichorius, Fritz, Minden Viktoriastr. 6

Haus am Meer
 J.-Berghaus-Str. 45
 Bismarckstr. 7
 Bismarckstr. 7
 J.-Berghaus-Str. 45
 Haus am Meer
 Bismarckstr. 7

Tannenstr. 15
 Viktoriastr. 7
 Tannenstr. 15
 Strandv. Feodora
 Herrenpfad 13
 Strandv. Feodora
 Pens. Hartwig
 Damenpfad 9
 Luisenstr. 5
 Fremdenh. Südblick
 Viktoriastr. 9
 Schulzenstr. 28
 Strandhotel Germania
 Pension Hartwig
 Fremdenh. Südblick
 J.-Berghaus-Str. 32
 Strandh. Bremer Häuser
 Luisenstr. 14
 Viktoriastr. 7
 Jugendherberge
 Strandh. Europ. Hof

Cloth, Helmut, m. Frau u. Kind, Sennelager
 Cremer, Hubert, m. Frau, Lindlar
 Derox, Friedr., m. Frau u. Tochter, Wanne-Eickel Haus Iderhoff
 Didzunat, Fritz, m. Frau, Essen Nordseeheim
 Dieterich, Elfriede, Dortmund-Hörde Tannenstr. 3
 Eilmann, Frieda, m. Enkelkind, Düsseldorf Villa Nordsee
 Friedrich, Richard, Weidenau Wilhelmstr. 11
 Frieling, Willi, Hamm Strandvilla Mathilde
 Fuchs, Walter, Osnabrück Pension Schütze
 Garenfeld, Willy, W.-Elberfeld Haus am Meer
 Grützer, Luise, Bad Oeynhausen Tollestr. 6
 Grubing, Werner, Castrop-Rauxel Pension Heinen
 Grünewald, Magdalene, m. Kind, Bremerhaven Haus Iderhoff
 Hanekamp, Hilde, Cloppenburg Haus Iderhoff
 Haumann, Paul, Hamen Strandv. Mathilde
 Heeren, Benno, Hamburg Herrenpfad 22
 Heinrich, Elisabeth, m. Tochter, Dortmund Haus Iderhoff
 Heinz, Werner, Berlin-Schlachtensee Haus Rheingold
 Hillebrandt, Adele, Frankfurt-Main Marienheim
 Höhler, Walter, Hamm Strandvilla Mathilde
 Jatzkowsky, Ruth, Gelsenkirchen Benekestr. 47
 Jeger, Irmgard, Hamm Haus Iderhoff
 Jürgens, Emmy, Bredenbeck-Hamm Haus Iderhoff
 Kehrhahn, M. M., Dr., Bremen Tannenstr. 15
 Kemper, Doris, m. Kind, Gelsenkirchen Strandh. Bremer Häuser
 Kemper, Eberhard, Gelsenkirchen Strandh. Bremer Häuser
 Ketthoff, Heinz, Hamm Strandv. Mathilde
 Keuth, Ottilie, Gesecke Haus Cäcilie
 Kistenmacher, Max, Bad Oeynhausen Tollestr. 6
 Klein, Josef, Essen Hotel Pique
 Kiffe, Ernst, Münster Strandvilla Mathilde
 Klomp, Günther, Dr., m. Frau, Wolfenbüttel Moltkestr. 9
 Körner, Paul, Hamm Strandvilla Mathilde
 Kowalczyk, Sophie, Düsseldorf Villa Ilse
 Kramer, Hans-Joachim, Düsseldorf-Oberkassel Frisiastr. 14
 Kratz, Gerd, m. Frau, Solingen Haus Meeresstrand
 Lakeberg, Josefa, Cloppenburg Haus Iderhoff
 Lehnhoff, Georg, Hannover Georgstr. 2
 Libuda, Gertrud, Völlinghausen Nordseeheim
 Lüdtke, Willi, Neuß Haus Iderhoff
 Machner, Karl-Heinz, Dr., Bremen Haus Rheingold
 Machner, Helmut, Bremen Haus Rheingold
 Martens, Karl-Heinz, m. Frau, Hamburg-R. Haus Iderhoff
 Mecking, Auguste, m. Kind, Saarbrücken Marienstr. 12
 Mehner, Hans, Bremerhaven Luciusstr. 25
 Neubauer, Paul, Gelsenkirchen Damenpfad 22
 Nolte, Ferdinand, Altena Haus Iderhoff
 Oberste, Käthe, Hemer Jann-Berghaus-Str. 73
 Obrecht, Emil, Heidelberg Strandh. Europ. Hof
 Oehme, Willy, Köln Haus am Meer
 Ostermann, Luise, Dortmund Tannenstr. 3
 Overkamp, Lothar, Essen Strandvilla Mathilde
 Peiniger, August, W.-Elberfeld Haus am Meer

Luisenstr. 14
 Haus Iderhoff
 Haus Iderhoff
 Nordseeheim
 Tannenstr. 3
 Villa Nordsee
 Wilhelmstr. 11
 Strandvilla Mathilde
 Pension Schütze
 Haus am Meer
 Tollestr. 6
 Pension Heinen
 Haus Iderhoff
 Haus Iderhoff
 Strandv. Mathilde
 Herrenpfad 22
 Haus Iderhoff
 Haus Rheingold
 Marienheim
 Strandvilla Mathilde
 Benekestr. 47
 Haus Iderhoff
 Haus Iderhoff
 Tannenstr. 15
 Strandh. Bremer Häuser
 Strandh. Bremer Häuser
 Strandv. Mathilde
 Haus Cäcilie
 Tollestr. 6
 Hotel Pique
 Strandvilla Mathilde
 Moltkestr. 9
 Strandvilla Mathilde
 Villa Ilse
 Frisiastr. 14
 Haus Meeresstrand
 Haus Iderhoff
 Georgstr. 2
 Nordseeheim
 Haus Iderhoff
 Haus Rheingold
 Haus Rheingold
 Haus Iderhoff
 Marienstr. 12
 Luciusstr. 25
 Damenpfad 22
 Haus Iderhoff
 Jann-Berghaus-Str. 73
 Strandh. Europ. Hof
 Haus am Meer
 Tannenstr. 3
 Strandvilla Mathilde
 Haus am Meer

STAATLICHE STRANDHALLEN

G. m. b. H.

Das Haus der internationalen Feste

Café - Konditorei

FRÖHLE

gegenüber der Post

Die Konditorei mit TANZ

besucht jeder

Kurgast gern
 am Tage
 wie am Abend

Täglich ab 21 Uhr

Gesellschaftstanz

Es spielt für Sie das Tanz- und Unterhaltungsorchester

Die Tober-Band

Beachten Sie unseren Plakataushang!

Künstlerische Leitung

Michael Probst-Camén

In der „Piratenschänke“ die preiswerte Küche

Im Ausschank:



FLUGHAFEN-GASTSTÄTTE

Inh.: E. Brand

Gegenüber
 der Bundesbahn

Die gepflegte Gaststätte

Herrliche Fernsicht
 auf das Flughafen-
 gelände und
 das Meer

Rudolf Gripekoven

- STAMMHAUS SEIT 1898 -

Das Fachgeschäft für Orient-Teppiche, Gemälde, Kunsthandwerk

IMPORT - GROSSHANDEL - EINZELHANDEL

Norderney Lübecke Juist

- Demnächst Bielefeld, Alfred-Bozi-Straße -

erbittet höflichst Ihren unverbindlichen Besuch und eine zwanglose Besichtigung der erlesenen Orient-Teppich- und Gemälde-Sammlungen. — Mit **fachkundiger** Beratung und erstaunlich **niedrigen Preisen** bemühen wir uns, Ihr Vertrauen zu gewinnen!

Z. Zt. zeigen wir eine sehr interessante **SONDERAUSSTELLUNG** edler **Pirot-Teppiche** und **-Brücken** ab DM 78,—

Strandstraße — Ecke Luisenstraße

Plenio, Ingeborg, Dortmund
 Pröbsting, Justus, Hamm
 Puls, Magda, Bremen-Lesum
 Rathmachers, Franz, m. Frau, Krefeld
 Risse, Elfriede, Soest
 Rottmann, Gustav, m. Frau, Herford
 Rumper, Martin, Tübingen
 Ruschemeier, Martin, Vlotho
 Scheu, Kurt, m. Frau, W.-Barmen
 Schlieckamp, Carl, Lüdinghausen
 Schmidt, Gisela, Dortmund
 Schnepel, Karl, m. Frau u. Kind, Hüllhorst
 Schnieder, Hugo, Lüdinghausen
 Scholz, Roland, Aurath
 Schönwälder, Otto, Stuttgart-Zuffenhausen
 Schöps, Horst, Dortmund
 Schuir, Johanna, Osnabrück
 Schultze, Kurt, Neuß

Nordseeheim
 Strandvilla Mathilde
 Siedlung 90
 Haus Iderhoff
 Strandhotel Rixtine
 Strandvilla Mathilde
 Haus Iderhoff
 Haus Iderhoff
 Haus Iderhoff
 Villa Ostende
 Bruns Hotel
 Haus Iderhoff
 Haus Iderhoff
 Bruns Hotel
 Damenpfad 24
 Haus Iderhoff
 Haus Iderhoff
 Pension Schütte
 Villa Westend

Schumacher, Nassau
 Schrak, Paul, Bochum
 Selle, Paul, Münster
 Silies, Paul, Lüdinghausen
 Sommer, Jochen, Bienenrode
 Spethmann, Ernst, m. Frau, Norden
 Staab, Hilde, Benrath
 Staack, Ellen, Schmalenbeck
 Stanger, Heinrich, m. Frau, Bonn
 Steuber, Richard, m. Tochter u. Kind, Siegen
 Strothmann, Käthe, W.-Elberfeld
 Struwe, Hans-Werner, Hamm
 Temmer, Josef, Lüdinghausen
 Tinzmann, Elfriede, Coswig (Anhalt)
 Tobias, Margret, Düsseldorf
 Trenker v. Waldsagen, Christa, Dr., Düsseldorf
 Weber, Henny, Bremen
 Woltering, Hubert, Lüdinghausen
 Wendel, Ellen, Hildesheim
 Wilms, Margot, Soest
 Wallstaf, Wilhelm, Prof. Dr., m. Frau, Rüsselsheim
 Viktoriastr. 9

Luisenstr. 16
 Villa Ilse
 Tollestr. 6
 Bruns Hotel
 Wiedaschstr. 2
 Marienstr. 2
 Strandhotel Europ. Hof
 Benekestr. 18
 Luisenstr. 18
 Wilhelmstr. 11
 Marienheim
 Strandv. Mathilde
 Bruns Hotel
 Marienheim
 Frisiastr. 14
 Strandv. Mathilde
 Haus Iderhoff
 Bruns Hotel
 Nordseeheim
 Strandhotel Rixtine
 Viktoriastr. 9

Staatl. Kurhausbetriebe

DIREKTION: ALBERT HARBECK

Unmittelbar am Wellenschwimmbad,
 am Kurmittelhaus und Kurgarten gelegen,
 sind die

STAATL. KURHOTELS UND DAS KURHAUS

ideale Stätten für frohe Ferientage
 und vollkommene Erholung

In der

Kurhaus - Bar

spielt täglich abends

JOE BUND mit seinen Solisten

Bei schlechtem Wetter sonnabends u. sonntags

5 Uhr-Tanz-Tee

Im Ausschank:

König Pilsener

Angemeldet bis 18. Juni 1954 abends

Bechmann, Emmi, Hagen
 Berges, Else, Dortmund-Lücklenberg
 Berning, Liesel, Bielefeld
 Bornemann, Peter, m. Frau, Montclair (USA)
 Craney, Karla, Stadthagen
 Ennepe, Helene, Halver
 Ennepe, Ursula, Halver
 Edle v. Germersheim, Eva, m. 2 Kd., Dortmund
 Gottlieb, Anton, Walsum
 Hahn, Johanna, Hamburg
 Haltenhoff, Johanna, m. Kind, Berlin
 Hartmann, Annelise, Helmstedt
 Hipper, Herbert, Aurich
 Hünecke, Heinrich, Hagen
 Jackson, Hardy, m. Frau, Rheine
 Kahler, Geschwister, Neubeckum
 Kirhhütel, m. Frau, Bremen
 Mayland, Ernst, m. Frau, Kind u. Enkel, Soest
 Quast, Kurt, m. Frau, Baesweiler b. Aachen
 Reinecke, C. H., Bad Pyrmont
 Reinecke, Magda, Lübecke
 Schlinkert, Paul, m. Frau, Bigge (Krs. Brilon)
 Schulze, Hans-Joachim, Bielefeld
 Schwab, Hermine, St. Gallen (Schweiz)
 Steicke, Marga, Hannover
 Steuernagel, Karl-Aug., Wuppertal-E.
 Wagner, Helene, St. Gallen (Schweiz)
 v. Zollikofer-Altenklingen, Joachim, Berlin

Schulzenstr. 18
 Benekestr. 9
 Luisenstr. 11
 Strandv. Therese
 Herrenpfad 12
 Schulzenstr. 18
 Schulzenstr. 18
 Viktoriastr. 10
 Haus Bismarck
 Pens. Hahn
 Strandv. Therese
 Mühlenstr. 14
 Schulzenstr. 18
 Schulzenstr. 18
 Strandvilla Therese
 Mühlenstr. 14
 Strandvilla Therese
 Schulzenstr. 18
 Pens. Seeschwalbe
 Pens. Seeschwalbe
 Heinrichstr. 7
 Schulzenstr. 17
 Luisenstr. 11
 Schulzenstr. 17
 Kreuzstr. 8
 Moltkestr. 12
 Schulzenstr. 17
 Strandh. Germania

Angemeldet bis 19. Juni 1954 mittags

Baldauf, Edmond, Köln-Rodenkirchen
 Borghaus, Willy, m. Frau, Dortmund
 Böse, Elisabeth, Minden
 Brune, Werner, Wilhelmshaven
 Brüser, Emil, m. Frau u. Enkelkind, Dahlhausen
 Delker, Karl, Hamburg
 Deppe, Marta, Ratingen
 Dodt, Gerhard, Iserlohn
 Elbing, Klaus-Jürgen, Essen-Ruhr
 Ellendt, Waltraut, Schladen

Hotel Kaiserhof
 Fremdenh. Leisse
 Roonstr. 6
 Haus Columbus
 Knyphausenstr. 4
 Marienstr. 22
 Janusstr. 9
 Strandh. Rixtine
 Tannenstr. 17

SEETEUFEL-Bierstube

Poststraße, Nähe Kurplatz

Für Kenner das gepflegte **Dortmunder Hansa-Pils**
- auch zum Fröhschoppen -

Die originelle, exotische „INSEL“-Bierbar müssen Sie gesehen haben!

Jubel - Trubel - Heiterkeit mit der Kapelle **Horst Monigatti SEETEUFEL**

Fink, Gustova-Marg., Köln-Klettenberg	Haus Nordstern	Trosiner, Irmgard, Siegen	Luisenstr. 5
Fast, Ingata, Oldenburg	Villa Westend	Vassen, Otto, Köln	Staatl. Kurhotels
Fritsch, Joachim, Essen	Adolfsreihe 1	von Werne, Hanne, m. Nichte, Münster	Benekestr. 9
Göbel, Ewald, m. Frau, Dortmund	Adolfsreihe 1	Zwinge, Maria, W.-Elberfeld	Kirchstr. 9a
van Haag, Karl, St. Tönis	Hotel Kaiserhof		
Hartung, Kurt, m. Frau, Osnabrück	Haus Columbus		
Herveling, Guta, Essen-Bredenev	Pens. Fiedler		
Hoffmann, Herbert, Frankfurt-Ginnheim	Winterstr. 20		
Jacobs, Karl, Wesel	Strandhotel Europ. Hof		
John, Otto, Freiburg i. Br.	Staatl. Kurhotels		
Jörgens, Hans, Hannover	Hotel Kaiserhof		
Kirchhoff, Ludwig, Dr., Iserlohn	Janusstr. 9		
Knipping, Hans, Hunstig	Strandh. Europ. Hof		
Krüger, Hermann, Schladen	Tannenstr. 17		
Leinung, Rudolf, m. Frau, Hamburg-Altona	Viktoriastr. 9		
Linnen, Max, jr., St. Tönis	Hotel Kaiserhof		
Maelger, Fritz, Bremen	Haus Nordland		
Mentrop, Bernd, Dortmund	Haus Nordland		
Müller, Alexander, m. Frau, Kettwig-R.	Staatl. Kurhotels		
Neumöller, Horst, Minden	Roonstr. 6		
Niegemann, Leo, m. Frau, Saarbrücken	Siedlung 9		
Raider, Edwin, Düsseldorf	Pens. Heinen		
Reckendorf, M., m. Frau, Herford	Strandv. Mathilde		
Reichow, H. A., Dr., Oberursel	Winterstr. 20		
Reichow, H. W., Oberursel	Winterstr. 20		
Rose, Ernst	Hotel Kaiserhof		
Reum, Werner, Lüdenscheid	Schuchardts Hotel		
Rütter, Johann, m. Frau, Bremen	Jann-Berghaus-Str. 71		
Schmitt, Gerta, Essen	Strandhotel Rixtine		
Schmitz, Hans, Ludwigshafen	Schuchardts Hotel		
Scholz, Herbert, Brüggen	Villa Westend		
Schweser, Wilhelm, m. Frau u. Kind, Bielefeld	Haus Columbus		
Strack, Hans, Dr., m. Frau u. Schw.-Mutter, Bonn	Haus Columbus		
Tindel, Ursula, Dr., Hamburg	Feldhausenstr. 12a		
Wessel, Margarete, m. Sohn, Bremen	Pens. Fiedler		
Wieger, Edith, Düsseldorf	Hotel Kaiserhof		
Wildner, Clara, Köln-Klettenberg	Haus Nordstern		
Wilke, Elli, Solingen-Ohligs	Haus Anhalt		
Wolff, Werner, m. Frau, Hannover	Mühlenstr. 8		
Wörmann, Bruno, Dr., m. Fr. u. Kd., Gütersloh	Haus Nordland		
Zanto, Wilhelm, m. Frau, Walsum	Fremdenh. Leisse		

Angemeldet bis 19. Juni 1954 abends

Bielfeldt, Robert, Sprötze	See-Villa Miramar
Dabelstein, Erna, Sittensen	Marienheim
Dyckhoff, Liesel, m. 2 Kindern, Rheine	Strandv. Feodora
Grube, Wilhelmine, Dortmund-Brechten	Haus Iderhoff
Kaiserling, Else, Siegen	Kreuzstr. 8
Körling, Werner, Neheim-Hüsten	Haus Iderhoff
Kreckelmann, Helene, Dortmund	Haus Iderhoff
Kuron, Günther, m. Frau u. Tochter, Frankfurt	Haus Gieseler
Martens, Lore-Elisabeth, Hamburg	Strandh. Rixtine
Pohl, Otmar, m. Frau, Remscheid	Benekestr. 46
Pollmann, Gerda, Wesel	An der Mühle 4
Prass, Bruno-Georg, m. Frau, Frankfurt	Schulzenstr. 42
Pungs, Annaluzie, Braunschweig	Wilhelmstr. 12
Rohlfing, Theodor, Dr., m. Frau, Düsseldorf	See-Villa Miramar
Rüther, Wilh., Prof. Dr., m. Frau, 3 Kindern u. Bed., Düsseldorf	See-Villa Miramar
Schaefer, Bernhard, Neheim-Hüsten	Benekestr. 9
Schlotmann, Erna, Wesel	Haus Iderhoff
Teschke, Erika, Hamburg-Wandsbek	An der Mühle 4
	Strandh. Rixtine

Angemeldet bis 20. Juni 1954 mittags

Ahlers, Margarete, Emsdetten	Siedlung 7
Albrecht, Horst, Hannover	Maybachstr. 34
Arndt, Hanna, m. Kind, Essen-Ruhr	Bismarckstr. 7
Beyer, Rudolf, Bonn	Strandhotel Germania
Dinkels, Anneliese, Emsdetten	Siedlung 7
Ebermann, Hilde, Elberfeld	Dat Huus an de Waterkant
Eckhard, Gertrud, Ingelheim	Pens. Hartwig
Gras, Karl, Oberlahnstein	Nordseeheim
Grosse, Franz, m. Frau, Hildesheim	Strandh. Germania
Haake, Helene, m. Tochter, Bünde	Pension Hartwig
de Haas, Erna, Leichlingen	Strandhotel Rixtine
Herhaus, Paul, m. Frau, Gummersbach	Nordseeheim
Heyden, Karl, m. Frau, Soltau	J.-Berghaus-Str. 47
Hildebrand, m. Frau, Mehlem	Pens. Hartwig
Koch, Gerhard, Berlin	Dat Huus an de Waterkant
v. Korswenewsky, Dr., m. Frau, Stockholm	Schuchardts Hotel
Krähe, Robert, m. Frau, Frankfurt-Main	An der Schanze 7
Laumann, Hedwig, Emsdetten	Siedlung 7
Lüttmann, Horst, Heidenoldendorf	Brunnenstr. 4
Malkes, Fritz, m. Frau, Altona	An der Schanze 14
Mauritz, Heinr., Dr., m. Frau u. Haust., Bielefeld	Viktoriastr. 9
Methner, Irmgard, W.-Elberfeld	Dat Huus an de Waterkant
Mühle, Gisela, Dahlerau	Nordseeheim
Müllers, Hans, m. Frau, Wickrath	Damenpfad 20
Port, Friedrich, m. Frau, Pirmasens	Maybachstr. 34
Pürschel, Fritz, m. Frau, La Tour de Peilz (Schweiz)	Staatl. Kurhotels
Richards-Bertrams, Erich, Burscheid	Schuchardts Hotel
Schaefer, Fritz, m. Frau, Koblenz	Adolfsreihe 5
Schneider, Lieselotte, Hildesheim	Strandh. Germania
Schüler, Hanns, Dr., m. Frau, Ingolstadt	Strandh. Germania
Studel, August, m. Frau, Paderborn	Mühlenstr. 14
Treuffel, M., Meppen	Halemstr. 8
Trapp, Robert, m. Frau, Mainz	Adolfsreihe 5a
Vogel, Werner, m. Frau, Leichlingen	Damenpfad 20
Zepernick, W., m. Frau, Solingen	Strandh. Rixtine

Angemeldet bis 21. Juni 1954 mittags

Abel, Anneliese, m. Kind, Langenberg	Marienstr. 5
Adamczewski, Monika, Düsseldorf	Jann-Berghaus-Str. 44a
Ahrens, Herbert, m. Frau, Braunschweig	Fremdenh. Leisse
Antze, Paula, Bad Oeynhausen	Seilerstr. 16
Balluff, Marlies, Warburg	Strandhotel Rixtine
Becker, Hans, Buer	Strandh. Europ. Hof
Bern, Irmgard, Bochum	Villa Westend
Bertram, Else, Hildesheim	Damenpfad 28
Bessig, Rolf, Gelsenkirchen-Buer	Strandh. Europ. Hof
van Beukering, Cornelius, m. Frau, Bonn	Damenpfad 28
Beyer, Renate, Bockum-Hövel	Seilerstr. 17
Biesolt, Wilhelm, Hamburg-Othmarschen	Pension Janssen
Bock, Helene, Köln	Marienstr. 6
Böcking, Margret, Hamm	Nordseeheim
Bode, Heinrich, m. Frau, Hannover	Haus Margarete am Meer
Bode, Marie-Luise, Münster	Siedlung 7
Böhm, Ursula, Wanne-Eickel	Halemstr. 7

Das beliebte Haus der gutbürgerlichen Küche. - Größte Küchenleistung durch eigene Schlachtungen.

Spezialausschank

König Pilsener

STRANDSTRASSE 2

50 Betten



Hotel

Kaiser Franz Josef

Im Juli - August hören Sie täglich in unserer eleganten intimen Tanz-Bar das führende Orchester

Erwin Mehls, Berlin

bekannt durch
Funk und Film

TELEFON 270

Bonse, Irmgard, Dr., Rheine	Strandvilla Eils	Lucks, Paul, Wuppertal-Barmen	Damenpfad 30
Borrmann, Gerlinde, Gießen (Lahn)	Winterstr. 8	Luchsinger, Hugo, m. Frau, Zürich (Schweiz)	Staatl. Kurhotels
Bösch, Marie, Bremerhaven	Herrenpfad 16	Lukassek, Gerhard, Ulm	Strandhotel Rixtine
Bovet, Laurence, m. Frau, Bern (Schweiz)	Haus Margarete a. Meer	Luke, Elisabeth, Emsdetten	Villa Westend
Brandhoff, Günter, m. Frau, Bad Salzuflen	Strandvilla Eils	Lukis, Hans, Dr., m. Frau, Hamburg	Haus am Meer
Brögeler, Erich, Wuppertal-E.	Damenpfad 18	Mammitsch, Hans, Oberkaufungen	Haus Nordland
Brost, Wolfgang, m. Frau u. Kind, München	Pension Irma	Manns, Heinrich, Frankfurt	Haus Margarete am Meer
Buschmann, Heinrich, m. Frau u. Kind, Hannover	Hafenstr. 1	Marpmann, Walter, Dr., m. Frau, Bielefeld	Strandvilla Eils
Deetjen, Gisela, Recklinghausen	Haus Meinders	Meiborg, Theda, Emden	Langestr. 14
Deter, Gertrud, m. Tochter, Bremen	Jann-Berghaus-Str. 43d	Menke, Hermann, m. Frau, Winsen (Luhe)	Maybachstr. 8
Dillenhöfer, Martha, Wipperfürth	Strandvilla Eils	Mueller, Marta, Wanne-Eickel	Halemstr. 7
Dintelmann, Karl, m. Frau, Bonn	Frisiastr. 17	Müller, Alfred, m. Frau u. Kind, W.-Elberfeld	Frisiastr. 17
Dombrowski, Irmgard, Berlin-Schöneberg	Hotel Seeadler	Müller, Elisabeth, Bochum	Tollestr. 7
Dörholt, Ilse, Lünen-Beckinghausen	Nordseeheim	Neumeier, Gisela, Kreuznach	Nordseeheim
Drof, Wilhelm, Münster	Siedlung 7	Nigge, Inge, Dortmund-Aplerbeck	Damenpfad 29
Droste, Anita, Neviges	Villa Westend	Osterfeld, Ella, Wiesbaden	Hotel Kaiser Franz Josef
Elsner, Rudolf, Duisburg	Schmiedestr. 9	Otterbach, Ernst-Wilh., Bochum	Strandv. Eils
Escher, Hilke, Emden	Langestr. 14	Passenberg, Klara, Gelsenkirchen	Siedlung 7
Feldmann, Erna, Bielefeld	Haus Frahm	Piatzer, Josef, m. Frau, Hamm	Strandv. Atlantic
Riggen, Will, Essen	Fremdenheim Leisse	Pössel, Ingeborg, Hildesheim	Pension Seeschwalbe
Fischer, Melitta, Warburg	Strandhotel Rixtine	Pritschow, Liselotte und Gisela, Kiel	Mühlenstr. 8
Fuhr, Emmi, Gevelsberg	Luciusstr. 10	Pröbsting, Hildegard, Essen-Bredeney	Haus Seeblick
Funck, Claire, Essen	Luisenstr. 33	Raab, Julius, m. Frau, Detmold	Brunnenstr. 3
van Glöns, Hilrich, m. Frau u. 2 Kindern,	Luisenstr. 10	Ramsbrock, Adele, m. Frau u. Tochter, Quelle	Kirchstr. 11
Treis (Holland)		Rauscher, Hermann, m. Frau, Koblenz	Kirchstr. 11
Giskes, H. J., Hamburg	Strandhotel Bremer Häuser	Rehn, Karl-Heinz, m. Frau, Rd.-Lennepe	Pension Heinen
Goldelius, Rudolf, m. Frau u. Kind, Essen	Hafenstr. 1	Reichel, Gretel, Wuppertal	Benekestr. 23
Goldschmidt, Friedrich, Essen-Altenessen	Haus Antje	Reis, Ingeborg, Trier	Schulzenstr. 28
Grosser, Ursula, Milspe	Haus Delang	Ribbert, Waltraud, Ahaus	Luisenstr. 14
Grötz, Elisabeth, Frankfurt-Main	Haus Margarete am Meer	Ristedt, Ernst, Ahlen	Nordseeheim
Hagedorn, Luise, Lünen	Nordseeheim	Roggatz, Manfred, Osnabrück	Fremdenheim Leisse
von der Hardt, Joachim, Dr., Münster	Strandh. Europ. Hof	Rolf, Willi, Einbeck	Haus am Meer
Hasenkämper, Inge, Gelsenkirchen	Siedlung 7	Rosendahl, Maria, Bremerhaven	Herrenpfad 16
Hauer, Irmgard und Marlies, Iserlohn	Seilerstr. 2	Sartor, Rudi, m. Frau, Lössel-Iserlohn	Moltkestr. 6
Herbst, Anton, m. Frau, Arnsberg	Frisiastr. 17	Scemann, Karl, m. Frau, Duisburg	Nordseeheim
Hessling, Carl, Beesten	Nordseeheim	Seidel, Hildegard, Sürth	Luisenstr. 18
Himmelreich, Siegfried, m. Frau, Osnabrück	Strandvilla Eils	Seiffert, Hellmut-Dietr., Dr., m. Frau, Mainz	Nordseeheim
Howamitz, Elfriede, Essen	Haus Luisenhof	Schalast, Otti, Dortmund	Tollestr. 7
Huther, Georges, Diez (Lahn)	Haus Seeblick	Scheen, Gerhard, Euskirchen	Haus Meinders
Huthwelker, Lisa, Wuppertal	Benekestr. 23	Schlossmacher, Gustav, Köln	Städt. Krankenhaus
Jakob, Lucie, Bochum	Villa Westend	Schlutter, Karl, Münster	Villa Ostende
Jansen, Käthe, m. 2 Kindern, Geilenkirchen	Schulzenstr. 28	Schneider, Georg, m. Frau, Delmenhorst	Pension Hahn
Jung, Gustav, m. Frau, W.-Vohwinkel	Pension Seeschwalbe	Schultz, Marta, Verden	Fremdenheim Leisse
Jung, Wilhelm, m. Frau, Junkerath	Strandv. Atlantic	Siekman, Heinz, Dr. Dr., Bielefeld	Strandhotel Rixtine
Junger, Hans, m. Frau u. 2 Kindern, Wolfenbüttel	Heinrichstr. 2	Söllig, Hermann, m. Frau, Bettmar	Haus Margarete am Meer
Kapput, Fritz, m. Frau, Essen	Fremdenh. Cornelius	Spohr, Tony, m. Enkelkind, Paderborn	Damenpfad 29
Kunzmann, Egon, Sevelen	Strandhotel Bremer Häuser	Stache, Norbert, Bochum	Benekestr. 23
Kienk, Frida, Rottweil	Hotel Kaiser Franz Josef	Stein, Kurt, m. Frau u. Kind, Olsberg	Haus Antje
Kiessling, Marie, Bad Oeynhausen	Seilerstr. 16	Stern, Wilhelm, Bremen	Pens. Claussen
Kluge, Irmgard, Berlin-Tempelhof	Herrenpfad 16	Struckholt, Karl-Heinz, m. Frau, Recklinghausen	A. d. Schanze 15
Knaack, Annedore, W.-Elberfeld	Haus Margarete am Meer	Sudau, Sitta, Essen	Fremdenheim Leisse
Koch, Ernst, m. Frau, Kassel	An der Schanze 10	Tegtmeier, Karl, m. Frau, Bielefeld	Mühlenstr. 12
Koch, Willi, m. Frau, Kassel	An der Schanze 10	Thöne, Bielefeld	Roonstr. 6
Köhler, Otto, Wuppertal-Barmen	Damenpfad 30	Timmert, Dora, Bünde	Nordseeheim
Köhne, Elsbeth, Bochum	Haus Seeblick	Tondren, Hans-Joachim, Dr., Niederselters	Hotel Rhein. Hof
Kracht, Rita, Osnabrück	Fremdenheim Leisse	Trachternach, Marianne, Iserlohn	Haus Franziska
Krah, Margarete, Hagen	Fremdenheim Südblick	Wockerow, Armi, Osnabrück	Strandvilla Eils
Kuchler, Paul, Hamborn	Haus Meinders	Wehnert, Johanna, Gevelsberg	Luciusstr. 10
Lechner, Hilde, Köln-Brühl	Strandhotel Rixtine	Werner, Gustav, Düsseldorf	Seilerstr. 11
Lenhard, Josef, m. Frau, Schwelm	Schulzenstr. 17	Wichmann, Einbeck	Haus am Meer
Lenzner, Willi, Berlin	Strandvilla Atlantic	Winkels, Elisabeth, Aachen	Schulzenstr. 28
Lohmar, Heinrich, Dr., m. Frau, Lübeck	Haus am Meer	Zoebe, Hugo, m. Frau u. 2 Kindern, Altena	An der Schanze 8

STRAND-HOTEL „EUROPÄISCHER HOF“

Kaiserstr. 12 · Ruf 543

Erstrangiges ruhiges Familienhotel direkt am Meer

Lift – Tagungsräume

Zimmer mit Balkon zur See – Bäder – Zentralheizung

Seeterrassen-Restaurant

DELIKATESSEN der SAISON

König Pilsener

LEBENDE HUMMER

Verbringen Sie Ihren Abend in unserer „Europa-Bar“

Besitzer und Leiter: ERNST BROCKHOFF
(vormals Hotel »Der Fürstenhof« Münster i. W.)

Hotel Pique

mit Strandvillen „Olga“ und „Mathilde“

Das Restaurant der gepflegten Gastlichkeit
und der erstklassigen Küche

Reichhaltige Speisen- und Getränkekarte

Im Ausschank: *König Pilsener*

Telefon 232

Angemeldet bis 21. Juni 1954 abends

Achterberg, Günther, Witten-Annen	Pens. Visser	Luciusstr. 28
Albrecht, Gerhard, Witten	Pens. Visser	Mühlenstr. 3
Bergrath, Theo, m. Frau, Düren	Damenpfad 30	Haus Sandburg
Bieger, Ina, Frankfurt-Main	Strandh. Germania	Haus Sandburg
Blase, Günter, W.-Annen	Pens. Visser	See-Villa Miramar
Bochmann, Kurt, m. Frau, Duisburg	Seilerstr. 15b	Mühlenstr. 18
Böhmer, Hans, Witten	Pens. Visser	Haus Columbus
Borgmann, Maria, Meppen	Damenpfad 20	Schmiedestr. 12
Brauns, Walter, Hannover	Viktoriastr. 10	Friedrichstr. 10
Brinkmann, Hannelore, Braunschweig	Gartenstr. 7	Heinrichstr. 7
Brodesser, Marlies, Mülheim-Ruhr	Villa Felicitas	Heinrichstr. 2
Buchmeier, Wilhelm, Essen	Knyphausenstr. 16	Luciusstr. 28
Burckordt, Elsbeth, Bremen	Frisiastr. 11	Gartenstr. 7
Djowski, Ingetraut, Hohnstorf (Elbe)	Poststr. 2	Kreuzstr. 12
Ebert, Eribert, m. Frau, Hamburg	Damenpfad 24	Halemstr. 6
Emden, Friedrich, Dr., m. Frau, Hannover	An der Schanze 11	Haus Columbus
Fehn, Anton, Bochum	Villa Norderney	Schulzenstr. 33
Feuerhake, Willy, Osnabrück	Strandvilla Feodora	Herrenpfad 13
Flassbeck, Reinhold, Bielefeld	Schulzenstr. 33	Gartenstr. 7
Fortkamp, Wilhelm, Billerbeck	Benekestr. 8	See-Villa Miramar
Freude, Helga, Wuppertal	Gartenstr. 41b	Benekestr. 9
Frydrychowicz, Evelyn, m. Kind, Münster	Kirchstr. 2	Rosenstr. 2
Frielingsdorf, Josef, Köln	Seilerstr. 14	Oberursel Villa Norderney
Gärtner, Helga, m. Kind, Wuppertal-V.	Halemstr. 6	Knyphausenstr. 16
Gerlach, Albrecht, m. Frau, Witten	Halemstr. 6	Pens. Visser
Grein, Hermann, m. Frau, Lennep	Jann-Berghaus-Str. 38	Jann-Berghaus-Str. 43
Guth, Harald, Dr., Oldenburg	Haus Columbus	Halemstr. 6
Hagemeyer, Hildegard, Bochum-Querenburg	Pens. Felicitas	An der Schanze 13
Hanebuth, Henry, m. Frau, Osterwald	Pens. Felicitas	Siedlung 9
Hebrock, Wilhelmine, Schüttorf	Pens. Visser	Seilerstr. 18
Heimberg, Margret, Seelze	Heinrichstr. 7	Haus Sandburg
Herzig, Walter, m. Frau, Hannover	Pens. Knigge	Pens. Visser
Huer, Emma, Norden	Schulzenstr. 33	Haus Nordeck
Hilgenstock, Willi, Langendreer	Pens. Visser	An der Schanze 13
Hillmann, Gesine, m. Tochter u. Enkelkind, Bremen	Luciusstr. 5	Moltkestr. 14
Howanitz, Günter, m. Frau, Oberhausen	Friedrichstr. 10	Knyphausenstr. 16
Hujo, Heinz, Witten	Pens. Visser	Heinrichstr. 7
Igert, Arnold, Dr., m. Frau u. Kind, Münster	Benekestr. 16	Schulzenstr. 33
Jost, Marlies, Duisburg-Ruhrort	An der Schanze 13	Benekestr. 12
Käumer, Horst, Witten	Pens. Visser	Strandv. Feodora
Kamrath, Hans-Joachim, Oberhausen	Kreuzstr. 12	Pens. Visser
Kawohl, Else, Vilshofen	Haus Iderhoff	Hotel Pique
Kerkais, Waldtraut, Egels	Wilhelmstr. 10	An der Schanze 13
Klein, Jutta, Werdohl	Heinrichstr. 2	Viktoriastr. 10
Kochensperger, Helga, Kassel-Ha.	Heinrichstr. 7	Haus Frahm
Korte, Franz, Witten	Pens. Visser	Haus Columbus
Koschin, Walter, m. Frau, Detmold	Herrenpfad 17	Heinrichstr. 7
Krause, Günther, Brühl	Seilerstr. 14	Jann-Berghaus-Str. 47
Küchler, Willy, Hildesheim	Kurgarten 8	Benekestr. 12
Künnecke, Heinz, Witten-Heven	Rosenstr. 2	Jann-Berghaus-Str. 47
Kummer, Karl-Heinz, W.-Annen	Pens. Visser	Frisiastr. 11
Kuntsch, Klaus, Bremen	Haus Lieselotte	Marienstr. 21
von Laaten, Maja, Emden	Villa Norderney	Schmiedestr. 12
Lämmermann, Hans, Groß-Gerau	Knyphausenstr. 21	Haus Sandburg
Landau, Waltraud, Bochum	Benekestr. 11	Herrenpfad 13
Lesmke, m. Frau, Gelsenkirchen	An der Schanze 1	Pens. Seeschwalbe
Losemann, Gerhard, Paderborn	Haus Sandburg	Pens. Visser
Luck, Kurt, m. Frau, Lingen	Mühlenstr. 18	Luciusstr. 5
Hunfeld, Thea, Meppen	Damenpfad 20	Strandh. Germania
Manthey, Heinz, Witten	Pens. Visser	Frisiastr. 11
Mause, Edith, Menden	Heinrichstr. 2	Poststr. 2
		Wiggers, Gerhard, m. Frau u. 2 Kindern, Gronau Schulzenstr. 42
Meier, Fredi, Plettenberg		
Meyer, Willi, Erkenschwick		
Metz, Magdalena, Buchholz		
Meyer, Margot, Braunschweig		
Middelmann, Aennchen, Dortmund		
Mischke, Frigga, Bad Soden		
Moritz, Gertrud, m. Kind u. Mutter, Köln		
Mylaeus, Karl, Plettenberg		
Müller, Ida, Berlin-W.		
Nagel, Ursula, Forsthaus Egels		
Niederhöfer, Hans, m. Frau, Dülken		
Niessner, Johann, m. Frau u. Tochter, Karlsruhe		
Niklowitz, Willi, Han.-Wülfel		
Oberborbeck, Annedore, Vechta		
Obermeyer, Margarethe, Bad Salzuflen		
Oehme, Elisabeth, Dortmund		
Ohling, Gerhard, Oldenburg		
Olbrück, Heinz, Wiesbaden		
Özçiftci, Nezih, Braunschweig		
Peltzer, Horst-Günter, Wuppertal-Ba.		
Peper, Kurt, Hamburg		
Pohl, Horst, Bochum-Langendreer		
Rakobrandt, Johann, m. 2 Töchtern, Oberursel		
Röttger, Hans, m. Frau, Werdohl		
Runge, Ingrid, Witten		
Schade, Anni, Oldenburg		
Schäfer, Elfriede, m. Kind, Wuppertal-Ba.		
Schell, Gerhard, Mannheim		
Schmacke, Karl-Heinz, m. Frau, Hagen		
Schmalfeldt, Willi, m. Frau, Bremen		
Schmidt, Elisabeth, Hannover		
Schneider, Günter, Witten		
Scholz, Peter, Bonn		
Schooß, Manfred, Mannheim		
Schulte, Cilly, m. 2 Kindern, Altena		
Schulte, Grete, Pymont		
Schütte, Irmhild, Kassel-Ha.		
Schwieger, Wally, Isernhagen		
Seez, Emma, Hage		
Sepold, Gerhard, m. Frau, Uelzen		
Sprave, Karl-Gustav, Witten		
Stackelbeck, Julie, Osnabrück		
Steinhoff, Magdalene, Duisburg-Ruhrort		
Steuer, Friedrich, Dr., m. Frau, Hannover		
Steven, Cornelia, Münster		
Stocker, Käthe, m. Kind, Köln-Marienburg		
Straßburger, Dieter, Seelze		
Strohmeier, Christa, Oldenburg		
Szalla, Helene, Hage		
Tamm, Charlotte, Oldenburg		
Tatzko, Margot, Bremen		
Tondor, Clemens, m. Frau u. Kind, Meindorf		
Worbinek, Walter, Berlin-Borsigwalde		
Weber, Fritz, m. Frau, Düsseldorf		
Weber, Josef, Wiesbaden		
Wehr, Matthias, Duisburg		
Weide, Rolf, Witten-Annen		
Wemhöner, Christa, m. 2 Kindern, Bremen		
Westerholt, Friedrich, Dortmund		
Wiegleb, Dorothea, Braunschweig		
Wiepel, Annelore, Hohnstorf		

Direkt am Kurplatz - Fernruf 267

Schuchardts Hotel

Internationale Küche - Erlesene Weinkarte

Siechen-Bierstuben

Ab 20.30 Uhr: Unterhaltungskonzert und Tanz
mit den 3 ROYALS

„Frasquita“

Die exclusive Tanzbar
Täglich bis 4 Uhr
TANZ mit TOSSI und JOE

„Kajüte“

Die gemütliche Hausbar
Es spielt das Duo
LENNARTZ-NAWROCKI

Es konferiert FRITZ HIDDESEN

Angemeldet bis 22. Juni 1954 mittags

Baldauf, Eduard, m. Frau, Köln	Adolfsreihe 2
Balz, Hedwig, m. Kind, Niedermarsberg	Haus Nordstern
Baß, Margarete, Hannover	Bismarckstr. 10
Balzer, Konrad, m. Frau, Solingen-Gräfrath	Haus Nordstern
Barghop, Gerd, Oldenburg	Pension Felicitas
Beise, Hermann, m. Frau, München	Strandh. Bremer Häuser
Beller, Hermann, m. Frau, Hamburg	Gartenstr. 35
Blume, Lieselotte, Sevelen	Strandh. Bremer Häuser
Brand, Maria, Mülheim-Ruhr	Haus Grimm
Buck, Wilhelm, m. Frau, Bremen	Luisenstr. 31
Dahlbeck, Heinz, m. Frau, Solingen	Haus Nordstern
David, Ernst, Berlin-W.	Strandh. Europ. Hof
Dildei, Helmut, Dr., Oberursel	Haus Daheim
Dudt, Anna, Essen	Haus Daheim
Eckhardt, Wilhelm, Witten	Strandh. Rixtine
Eibel, Hildegard, Düsseldorf	Wilhelmstr. 2
Eigenbrod, Hans, m. Frau u. Kind, Lüdenscheid	Wilhelmstr. 2
Ewert, Marga, Solingen	Haus Nordstern
Fischer, Rudolf, m. Frau, Solingen	Haus Nordstern
Flassnöcker, Gustav, Hagen	Herrenpfad 17
Freise, Roselinde, m. Kind, Berlin	Frisiastr. 30
Grabow, Helmut, Wiesbaden	Haus Delang
Grosshoff, Lieselotte, Bremen	Herrenpfad 5
Grodde, Helga, Lobberich	Strandh. Bremer Häuser
Hallermann, Dr., Ahlen	Haus Daheim
Hartmann, Heinrich, m. Frau u. 2 Kindern, Köln	Nordseeheim
Hassel, Karl-Heinz, Solingen-Wald	Haus Nordstern
Hauer, Willi, Düsseldorf	Wilhelmstr. 2
Hedwig, Paul, M.-Gladbach	Strandhotel Rixtine
Hillebrand, Emil, m. Frau u. Kind, Köln-Zollstock	Marienstr. 21
Hintzer, Gerhard, m. Frau, 2 Kindern u. Bed., Braunschweig	Hansa-Hotel
Hoelzel, Gustav, m. Frau, Wiesbaden	Schulzenstr. 35
Holz, Ilse, Solingen	Haus Nordstern
Junge, Heinz, Stuttgart-B.	Am Kap
Klee, Inge und Ilse, Schnait i. R.	Haus Delang
Klein, August, m. Frau, Birkenheide	Damenpfad 2
Koch, Eva, Kassel	Damenpfad 2
Kopetsch, Friedrich, Solingen-Wald	Haus Nordstern
Kramer, Heinrich, Bad Salzufen	Brunns Hotel
Krause, Gerhard, m. Frau, Hamburg	Luisenstr. 10
von Lessen, Wolfg., Dr., m. Frau u. Kind, Sanderbusch	Schulzenstr. 45
Lossau, Otto, m. Frau, Braunschweig	Hansa-Hotel
Lutugin, Christa, Hamburg-Altona	Pension Jacke
Meier, Helga, Aprath	Gartenstr. 17
Meier, Silvia, Düsseldorf	Villa Quisisana
Mieck, Margarete, Bremen	Haus Grimm

Mildenburger, Josef, m. Tochter, Mülheim-Ruhr	Haus Grimm
Monnigatti, Doris, Velbert	Brunns Hotel
Müller-Wieland, W., Dr., Bln.-Schlachtensee	Strandh. Europ. Hof
Oloff, Kurt, Krefeld	Haus Kriegsmann
Overhamm, Alfred, m. Frau, Büderich	Haus Meerstrand
Pfenniger, Kurt, m. Frau, Karlsruhe	Haus Grimm
Proepper, Ursula, Solingen	Haus Nordstern
Ratenald, Anneliese, Hannover	Haus Daheim
Rospe, Gerda, Stuttgart	Haus Delang
Sallach, Gerda und Lieselotte, Stadthagen	Hansa-Hotel
Scheindel, Käte, Unkel	Dat Huus an de Waterkant
Schlecht, Victor, m. Frau, Hannover	Pension Jacke
Schmidt, Hans, Dr., Hamburg	Haus Rheinland
Schmidt, Ruth, Berlin	Nordseeheim
Schmitz, Resi, Rheine	Haus Anhalt
Schnaebeli, Arthur, m. Frau, Köln-Bramsfeld	Haus Daheim
Schrader, Willi, m. Frau, Braunschweig	J.-Berghaus-Str. 45a
Schulte, Marianne, Köln-Riehl	Villa Quisisana
Strothmann, Rosemarie, Neviges	Gartenstr. 17
Sziedat, Franz, m. Frau, Norden	Marienstr. 4
Thalmann, Matth., m. Frau, Riesenbeck	Haus Daheim
Tiggessbäumker, Franzis, m. Sohn, Oelde	Haus Seeblick
Uhr, Hilde, Lüdenscheid	Wilhelmstr. 2
Vogelgang, Fritz-Rudolf, Gronau	Hotel Engehausen
Volk, Friedrich, m. Frau u. Kind, Braunschweig	Hansa-Hotel
Vollberg, Resi, Siegburg	Benekestr. 18 I.
Weidemann, Joh., Dr., m. Frau, Hamm	Halemstr. 10
Wietzeck, Gerda, Siegburg	Benekestr. 18 I.
Wilke, Inge, m. Kind, Hannover	Hansa-Hotel
Windolph, Ursula, Bremen	Haus Anhalt
Wolfemann, Karin und Helga, Frankfurt-Main	Storchennest

Angemeldet bis 22. Juni 1954 abends

Albrecht, Robert, m. Frau u. Tochter, Bremen	Tollestr. 6
Austermann, Gisela, Fulda	Friedrichstr. 17
Badezum, Friedrich, Duisburg	Friedrichstr. 3
Bergmann, Helmut G., Werther-Bielefeld	Hafenstr. 1
Bode, Wilhelm-Gerd, Dr., m. Frau, Karlsruhe	Siedlung 58
Brünger, Paula, Enger	Hotel Seeadler
Deuker, Margret, Werther-Bielefeld	Hafenstr. 1
Donat, Ilse, Hannover	Hotel Kaiserhof
Dönneberg, Else, Hagen	Haus Sandburg
Drescher, Helmut, m. Frau, Hagen	Frisiastr. 25
Eich, Else, Düsseldorf	Pens. Fiedler
Franke, Adi, Hagen	Haus Rheingold
Georgs, Georg, Schoonorth	Kurhotel Kaiserhof
Gerke, Willi, Willich	Jann-Berghaus-Str. 32
Göllner, Wilma, Bonn	Maybachstr. 6
Habig, Theo, m. Frau, Hagen	Hotel Kaiserhof

HOLLER & CO.

INH. KARL-HEINZ EBELING

Essen / Ruhr

Kettwiger Straße 29

Spielzeug = Spezialgeschäft

jetzt auch

NORDERNEY, Poststraße / Ecke Kirchstraße

Kreis- und Stadtparkasse Norden

Hauptzweigstelle Norderney

Poststraße 2

Errichtung von Kurgastkonten

Annahme von Spareinlagen

Einlösung von Reisekreditbriefen

Scheck- und Kontokorrentverkehr

Fußball-Toto

nur Winterstraße 4

Zeitschriften

Unterhaltungsspiele

Tabakwaren

30 Jahre im Dienste unserer heimischen Wirtschaft!

Volksbank Norderney

e. G. m. b. H.

Friedrichstraße 28

NORDERNEY

Telefon 125

In allen Geldangelegenheiten
immer Ihr zuverlässiger Berater



Wir werden in den Sommermonaten von Norderney
aus mit dem Dampfer des öfteren

Tagesfahrten nach Holland

durchführen. — Lassen Sie sich diese
Gelegenheiten nicht entgehen!

Vergessen Sie aber nicht, Ihren Reisepaß oder zu Ihrem sonstigen
Ausweis eine Paß-Unbedenklichkeits-Bescheinigung ihrer Heimat-
behörde mitzubringen.

A.G. Reederei Norden-Frisia, Norderney, Tel. 249



Central-Café

Die Konditorei

Das Café

Gegenüber dem Kurhaus

Zweigbetrieb am Wellenbad

Häfermann, Wilhelm, Uelzen	Haus Bauermann	Blanck, Wilhelm, Köln	Hotel Rhein. Hof
Hestermann, Christel, Bochum-Hasewinkel	Friedrichstr. 24	Blase, Heinrich, Aachen	Staatl. Kurhotel
Hoffmann, Maria, m. Tochter, Düsseldorf	Friedrichstr. 17	Boss, Vroni, Bonn	Tannenstr. 15
Jekel, Inge, Hannover	Haus Bauermann	Braun, Klara, Moosburg	Mühlenstr. 16
Jüngst, Gerhard, Dr., m. Frau, Hamburg	Strandkond. Cornelius	Beul, Anna, Moosburg	Mühlenstr. 16
Kaiser, Cordula, Münster	Jann-Berghaus-Str. 79	Brill, Erna, W.-Elberfeld	Haus Waidmannsheil
Kammerlander, Elisabeth, Hachmühlen	Gartenstr. 30	Brunk, Dr., m. Frau., Ludwigshafen	Damenpfad 28
Kasteinecke, Olga, Hamburg	Luisenstr. 22	Büchner, Dr., m. Frau, Hamburg	Staatl. Kurhotel
Kerkhecker, Martin, Quelle	Hotel Seeadler	Conrader, Heinrich, Alfeld (Leine)	Brunns Hotel
Kieck, Inge, Bremen	Benekestr. 18	Dinkel, Hermann, Dr., München	Strandv. Mathilde
Klinke, Inge, Bremen	Benekestr. 18	Dittrich, Hilde, m. Kind, Marienheide (Bez. Köln)	Luisenstr. 23
Klöpper, Hans, Dr., m. Frau, Nassau	Tollestr. 6	Dotd, Ida, Warburg	Meierei
Kröger, Grete, Bremen	An der Schanze 14	Dorn, Friedrich, Siegburg	Halemstr. 5
Lahrmann, Hans, m. Frau, Osnabrück	Staatl. Kurhotel	von Eynern, Emmy, Wuppertal	Haus Cäcilie
Leick, Martha, Düsseldorf	Benekestr. 53	Fröhleke, Bernhard, Münster	Hotel Rhein. Hof
Mathia, Maria, Koblenz	Gartenstr. 39	Füssl, Lüppe, m. Sohn, Bremen	Haus Felicitas
Menze, Heinz, m. Frau u. Kind, Gesede	Haus Ennen	Gerlach, Willibald, Dr., Hamburg	Staatl. Kurhotel
Meyer, Josef, m. Frau u. Tochter, Düsseldorf	Hotel-Pension Meeresstrand	Harting, Dr., M.-Glabach	Staatl. Kurhotel
Nierbauer, Karl-Peter, Bad Homburg	Strandv. Atlantic	Hasenbäumer, Günter, m. Frau, Büstedt	Haus Felicitas
Nöllecke, Herbert, Wattenscheid	Friedrichstr. 24	Henniger, Elisabeth, Bremen	Haus Felicitas
Reifenrath, Hans-Otto, Münster	Villa Norderney	Hochberger, Anna, m. Tochter, Iserlohn	Damenpfad 8a
Reinecke, Helene, Gelsenkirchen-Buer	Gartenstr. 34	Kessler, Alois, Dr., München	Kurhotel Kaiserhof
Reuter, Hertha, m. Tochter, Osnabrück	Gartenstr. 34	Klein, Anneliese, Hagen	Mühlenstr. 10
Riemann, Kurt, Altenesch	Kurhotel Kaiserhof	Knobloch, Walter, Weiden	Haus Daheim
Rövckamp, Anni, Gladbeck	Knyphausenstr. 23	Krause, Wilhelm, Karlsruhe	Staatl. Kurhotel
Rühl, Karl, Ober-Mörlen	Gartenstr. 34	Kühnemann, Gerhard, Bremen	Brunns Hotel
Rustmann, Meta, Bremen	An der Schanze 14	Kuziela, Gertrude, Wanheim	Haus Felicitas
Schauff, Otto, m. Frau u. Kind, Essen-West	Siedlung 62	Lorkalla, Wolfgang, Gießen	Hotel Pique
Schmäle, Herbert, m. Frau, Frankfurt-Main	Maybachstr. 7	Manzick, Erika, Bielefeld	Georgstr. 3
Siering, Harry, m. Frau, Jülich	Herrenpfad 19	Maxwietat, Richard, Wilhelmshaven	Schuchardts Hotel
Smeding, Gerhard, m. Frau, Papenburg	Luciusstr. 23	Mayer, Wilhelm, Dr., München	Kurhotel Kaiserhof
Strathmann, Manfred, m. Frau, Brake b. Bielefeld	A. d. Schanze 5	Menn, Inge, Saarbrücken	Haus Meeresstrand
Teßmer, Hermann, m. Frau, Bremen	Damenpfad 24	Menn, Willi, Saarbrücken	Haus Meeresstrand
Verkoyen, Trier	Luisenstr. 21	Müller, Karl-Hans, m. Frau, Dortmund	Haus Wehen
Voigt, Wolfgang, Münster	Friedrichstr. 3	Nitschke, Anne, Nordhorn	Haus Wehen
Wasser, Bruno, Köln	Kurhotel Kaiserhof	Pfeifer, Dr., Köln	Kurhotel Kaiserhof
Wegner, Helmut, Hannover	Luisenstr. 21	Piper, Renate, Bln.-Lichterfelde	Kurheim Vita Nova
Wilke, Friedrich, Norden	Kurhotel Kaiserhof	Plaumann, Trude, Bielefeld	Haus Bruns
Winterhagen, Eugen, m. Frau, Wuppertal	Bogenstr. 19	Raiser, Rolf, Dr., m. Frau, Stuttgart	Haus Meeresstrand
Zehelein, Gisela, Hagen	Haus Rheingold	Regensburger, Fritz, Dr., München	Kurhotel Kaiserhof
		Ritter, Karl, München	Kurhotel Kaiserhof
		Roeper, Hiltrud, Brambauer	Hotel Pique
		Röper, Eva-Maria, m. 2 Kindern u. Bed., Gelsenkirchen	Viktoriastr. 7
		Röver, Ilse, Aurich	Halemstr. 5
		Schemmel, Bernhard, m. Frau, Bergneustadt	Seehospiz
		Schilling, Herta, Hagen	Mühlenstr. 13
		Schmieder, Rudolf, Bremen	Brunns Hotel

Angemeldet bis 23. Juni 1954 mittags

Zur Unterstützung Ihrer Kur: DEXTROPUR

Dextropur unterstützt die natürlichen Abwehrkräfte des Körpers. Erhältlich in Apotheken, Drogerien und Reformhäusern.

HOTEL RHEINISCHER HOF

Ganzjährig geöffnet!

In zentraler, ruhiger Lage
Fließendes warmes u. kaltes Wasser

Besuchen Sie das **Speise-Restaurant**

„Stadtschänke“

... und die gemütliche **Bierstube**

„Seehund“

Bes.: Otto Tanke

Telefon 236

Herrenpfad 25

Schneider, August, Karlsruhe
Schwerdtfeger, Eleonore, Hamburg
Spaeth, Walther, Karlsruhe
Speer, Helmut, Dr., Lehrte
Studel, Werner, Frankfurt-Main
Strobel, Margot, m. Kind, Bln.-Grunewald
Tetzner, Erich, Dortmund
Thiele, Robert, Bln.-Wilmsdorf
Thomos, Heinz, m. Frau, 2 Kindern u. Bed., Kirchen (Sieg)
Wachtmann, Karl, Braunschweig
Zimmermann, Carl, Legden (Westf.)
Ziolkowski, Bruno, m. Frau, Hamburg

Angemeldet bis 23. Juni 1954 abends

Amst, Gertrud, Oberhausen
Barufke, Annemarie, m. Michael, Ummeln
Borkers, Gerda, Bocholt
Clasen, Adolf, m. Frau, Verden
Eichhofer, Fritz, Hannover
Foullouis, Helene, M.-Gladbach
Fritsch, Sigrid, Essen
Fusshoeller, Paul, m. Frau, Köln
Gahlen, Elisabeth, Recklinghausen
Grau, Frieda, Brackwede
Grötzsch, Else, Bremen
Hartmann, Helene, Münster
Hegemann, Marianne, Münster
Heuser, Christian, m. Frau, Betzdorf (Sieg)
Hilliger, Bruno, Dr., m. Frau, Berlin
Hutmacher, Wilma, m. Kind, Osnabrück
Janssen, Minna, Pewsum
Klode, Hilde, Köln-Brück
Kübler, Käthe, m. Sohn, Mannheim
Lehmbrock, Mathilde, Ostbevern
Linnhoffer, Elfriede, Velbert
Lipphardt, Erika, Marl
Meese, Amalie, Brackwede
Möller, Ernst, Hannover
Mundhenke, Karl-Heinz, Hildesheim
Nolden, Hans, Köln-Deutz
Palmen, Hildegard, Hoengen
Reichenberg, Wilhelm, m. Frau, Düsseldorf
Schües, Walter, Hamburg
Seeger, Marga, Bremen
Stech, Hermann, Dr., Hannover
Stüvel, Hermann, Bentheim
Venske, Erwin, Dr., m. Frau, Lingen
Vogt, Marga, m. Tochter, Berlin-Neukölln
Welbers, H., Gelsenkirchen
Wolf, Lia, Dortmund-Wambel

Angemeldet bis 24. Juni 1954 mittags

Bloy, Annemarie, Berlin-Wilmersdorf
Brinckmann, Else, m. 2 Kindern, Münster i. W.
Ellenberger, Wolfgang, Beiseforth (Hess.)
Goldschmidt, Ruthilt, Dr., Eschweiler
Henne, Franz-Josef, Lippstadt
Herrmanns, Rudolf, m. Frau, Koblenz
Holz, Heidemarie, Isernhagen
Jordan, Karl-Heinz, m. Frau, Bochum
Jussav, Marlene, Bremervörde
Kranfeld, Hanneliese, Bottrop i. W.
Longner, Werner, m. Frau, Wiesbaden

Hotel Rhein. Hof
Strandv. Lührs
Hotel Rhein. Hof
Gartenstr. 20
Benekestr. 23
Wiedaschstr. 1
Brunnenstr. 7
Staatl. Kurhotel

Strandv. Lührs
Haus Felicitas
In den Dünen 10
Staatl. Kurhotel

Pens. Schipper
Gartenstr. 37
Pens. Schipper
Pens. Grete Knigge
Luciusstr. 6
Pens. Schipper
Benekestr. 10
Luisenstr. 10
Marienstr. 6
Herrenpfad 12
Kreuzstr. 8
Luciusstr. 6
Jann-Berghaus-Str. 5
Gartenstr. 4
Benekestr. 8
Haus Südblick
Pens. Visser
Tollestr. 7
Luciusstr. 6
Jann-Berghaus-Str. 5
Benekestr. 8
Luciusstr. 6
Herrenpfad 12

Strandh. Bremer Häuser
Pens. Schipper
Luisenstr. 10
Pens. Schipper
Villa Ilse
Haus am Meer
Pens. Schipper
Bremer Häuser
Pens. Schipper
Schulzenstr. 29
Haus Lieselotte
Pens. Fiedler
Pens. Schipper

Strandvilla Atlantik
i. W. Pension Kleen
Damenpfad 18
Südstr. 11
Adolfsreihe 1
Nordseeheim
Haus Fortuna
Strandvilla Feodora
Strandvilla Atlantik
Strandvilla Atlantik
Nordseeheim

Menke, Theodor, Schweinfurt
Menzel, Werner, m. Frau, Bankhausen
Merle, Anneliese, Bad Homburg
Nelhibel, Ernst, m. Frau, München
Selzer, Anna, Hagen i. W.
Schmitz, Ingeborg, Osnabrück
Wörmann, Günther, Dr. Bottrop

Angemeldet bis 24. Juni 1954 abends

Bansi, Hermann, Bielefeld
Brinker, Elsbeth, Rheine
Brinker, Maria, Rheine
Brinker, Mathilde, Rheine
Dahlhaus, Hans-Joachim, Hamburg
Duhme, Gustel, Herdecke-Ruhr
Flodiek, Gustav, m. Kind, Wuppertal-Barmen
Ganz, Edith, Emsdetten
Grahlow, Thea, Düsseldorf
Hartmann, Erna-Maria, Schalksmühle
Henkelmann, Bertha, Minden
Hollmann, Martha, m. Kind, Altenmelle
Huy, Anneliese, m. Kind, Düsseldorf
Janitz, Heinz, m. Frau, Schalksmühle
Kirsch, Richard, Berlin-Tempelhof
Kohlwage, Siegfr., m. Frau u. Kind, Sarstedt
Kuck, Günter, Hamburg-Volksdorf
Kuhl, Gerhard, Köln
Lion, Rudolf, Berlin
Meier, Marie, Minden
Mussi, Else, m. Tochter, Berlin-Wilmersdorf
Qetling, Werner, m. Frau u. 2 Kind., Hannover
Pfeiffer, Ferdinand, m. Frau, Wetzlar
Richter, Egon, Hamburg
Ruchner, Artur, Dr., m. Frau, München
Schindling, Adolf, m. Frau, Frankfurt a. M.
Schmalenbach, Irmgard, Bremen
Schöne, Hans, Chemiker, Hannover
Steuber, Richard, Siegen
Toppmeyer, Heinrich, Vermold i. W.
Zimmer, Alfred, Dr., m. Frau, Melle

Angemeldet bis 25. Juni 1954 mittags

Epping, Hertha, Sonsteck
Feige, Anna, Berlin-Schöneberg
Finger, Helene, Essen
Frauke, Werner, Dr., Hannover
Güldner, Susanne, Bonn
Hacuser, Ernst, Dr., m. Frau, Berlin
Hellings, Wilhelm, m. Frau, Herringen
Isbruch, Emil, Dr., m. Frau, Dortmund
Kemper, Hans, Dr., m. Frau, Wolfenbüttel
Küpper, Else, m. Sohn, Wanne-Eickel
Lampe, Carl, m. Frau, Marienheide
Lobers, Georg, m. Frau, Hiddesen
Machens, Heinrich, m. Frau, Diekhofen
Noack, Günter, Berlin-Neukölln
Pauli, Max, Berlin
Sailer, Frieda, m. Schwester, W.-Elberfeld
Schulz, Franz, Bochum
Springer, Margarete, Goslar
Sust, Hedwig u. Katharina, Berlin
Sanker, Paul, Enger
Unterbusch, Franz, Dr., m. Frau, Köln
Wehmeier, Annegret, Oetinghausen

Nordseeheim
Bismarckstr. 11
Haus Fortuna
Haus Meeresstrand
Gartenstr. 7
Haus Fortuna
Strandvilla Atlantik

Schulzenstr. 18
See-Villa Miramar
See-Villa Miramar
See-Villa Miramar
Hotel Germania
Kurheim Vita Nova
Knyphausenstr. 7
See-Villa Miramar
Viktoriastr. 10
Brunnenstr. 3
Haus Frahm
Pension Seeschwalbe
Haus Kriegsmann
Brunnenstr. 3
Hotel Germania
Pension Hartwig
Strandvilla Therese
Haus Columbus
Hotel Germania
Haus Frahm
Gartenstr. 38
Moltkestr. 12
Benekestr. 46
Strandvilla Therese
Hotel Germania
Europäischer Hof
Haus Georg Raß
Viktoriastr. 11
Wilhelmstr. 11
Haus Daheim
Haus Daheim

Wilhelm-Augusta-Heim
Hafenstr. 1
Gartenstr. 23
Tollestr. 2
Wiedaschstr. 2
Benekestr. 23
Knyphausenstr. 22
Haus am Meer
Moltkestr. 6
Haus Nordland
Hotel Germania
Strandhotel Rixtine
Wiedaschstr. 2
Damenpfad 8
Wilhelm-Augusta-Heim
Schulzenstr. 34
Seilerstr. 4
Seehospiz
Osterstr. 14
Bremer Häuser
Nordseeheim
Bremer Häuser



Dortmunder Actien-Bier
Das Bier von Weltruf!



Spezial-Ausschank: **Hotel-Restaurant Engehausen, am Kurplatz**

NIEDERSÄCHSISCHES STAATSBAD NORDERNEY

Öffnungszeiten der Kureinrichtungen

ab 1. Juli 1954

1. KURMITTELHAUS:

- a) **Meerwasser(Sole)-Bäder:**
montags bis sonnabends 8.00—13.00 Uhr
(Wannenbäder, Schlick-Vollbäder sowie Schlick- bzw. Fangopackungen und Massagen auf Vorbestellung.)
- b) **Inhalatorium:**
montags bis sonnabends 8.00—13.00 Uhr
- c) **Finnische Sauna mit Meerwasser-Dusche:**
Damen: montags 10.00—13.00 Uhr
 donnerstags 10.00—13.00 Uhr
Herren: dienstags 10.00—13.00 Uhr
 sonnabends 10.00—13.00 Uhr
(Die Damen werden gebeten, Badekappen mitzubringen.)

2. SEEWASSER-WELLENSCHWIMMBAD:

montags bis sonnabends 10.00—12.00 Uhr
 15.30—17.00 Uhr
sonntags 10.00—13.00 Uhr

3. NORD- UND WESTBADESTRAND:

Badezeit täglich 9.00—12.45 Uhr
 15.00—16.45 Uhr

4. OSTBADESTRAND „WEISSE DÜNE“:

Badezeit täglich 10.30—13.00 Uhr
 14.00—16.30 Uhr

5. STRANDGYMNASTIK:

Nordbadestrand: Kinder 10.30 Uhr
 Erwachsene 11.00 Uhr
Westbadestrand: Kinder 10.30 Uhr
 Erwachsene 11.00 Uhr
Ostbadestrand „Weiße Düne“:
 Kinder 15.00 Uhr
 Erwachsene 15.30 Uhr

6. KINDERGARTEN IM LUFT- UND SONNENBAD (Nähe Wetterwarte):

täglich durchgehend von 9.00—18.00 Uhr

7. LESERÄUME IM STAATLICHEN KURHAUS:

täglich durchgehend von 10.00—22.00 Uhr

8. SCHREIBZIMMER IN DER SCHUTZHALLE AM WESTSTRAND:

täglich durchgehend von 10.00—22.00 Uhr

9. MEERWASSER-TRINKKURHALLE IM SEEWASSER-WELLENSCHWIMMBAD:

montags bis sonnabends 8.30—12.30 Uhr
 16.00—18.00 Uhr
sonntags 8.30—12.30 Uhr

(Weitere Ausgabe von Meerwassergetränken im Pils am Nordbadestrand.)

Außerhalb der festgesetzten Badezeiten und Badeplätze geschieht das Baden an der gesamten Strandstrecke auf eigene Gefahr.

Omnibusfahrplan zum Ostbadestrand „Weiße Düne“

Ab Schule (Jann-Berghaus-Straße):

Ab „Weiße Düne“:

vormittags:	nachmittags:	vormittags:	nachmittags:
9.00	14.00	9.15	14.15
9.30	14.30	9.45	14.45
10.00	15.00	10.15	15.15
10.30	15.30	10.45	15.45
11.00	16.00	11.15	16.15
11.30	16.30	11.45	16.45
12.00	17.00	12.15	17.15
12.30	17.30	12.45	17.45
13.00	18.00	13.15	18.15
—	18.30	—	18.45

Bei Vollbesetzung der Omnibusse verkehren diese auch zwischen den einzelnen Abfahrtszeiten.

Die Fahrpreise für Kurkarteninhaber sind wie folgt festgesetzt:

Zehnerkarten für Erwachsene DM 1,75, Einzelfahrt DM 0,20. Zehnerkarten für Jugendliche vom 6. bis zum vollendeten 16. Lebensjahr DM 1,25, Einzelfahrt DM 0,15. Kinder bis zu 6 Jahren werden frei befördert.

Die Fahrscheine sind an der Omnibusabfahrtstelle bei der Schule (Milchhandlung Brinkmann) und im Hapag-Lloyd-Reisebüro, Bazar, Am Kurplatz erhältlich.

— KURVERWALTUNG —

Versäumen Sie nicht, das

**RESTAURANT und KAFFEE
NAPOLEONSCHANZE**

zu besuchen / Herrlich am Schwanenteich gelegen / Gute Küche / Mittag- und Abendtisch / Mäßige Preise

Inh. Frau G. Albers, Marienstraße 22, Telefon 320

Touropa-Vertragsgaststätte Im Ausschank das gute *Lois Rösener*

Charmifolle Rainiergüter

Süßwaren

E. Kümmerling

J.-Berghaus-Str. 61 Ruf 163

Das Fachgeschäft am Platze

Schützt die Dünen!

Von Ebbe und Flut

Fortsetzung von Seite 1

bei Voll- und Neumond, dann summieren sich die große „Nahwirkung“ des Mondes und die kleine „Fernwirkung“ der Sonne. Sie rufen mit vereinten Kräften die Springflut hervor. Während des ersten und letzten Viertels dagegen, wenn beide im rechten Winkel zueinander stehen, „stiehlt“ die Sonne dem Mond einen Teil „seiner“ Flut; dann haben wir geringen „Tidenhub“ (Unterschied zwischen Niedrig- und Hochwasser) und man spricht von Nippflut.

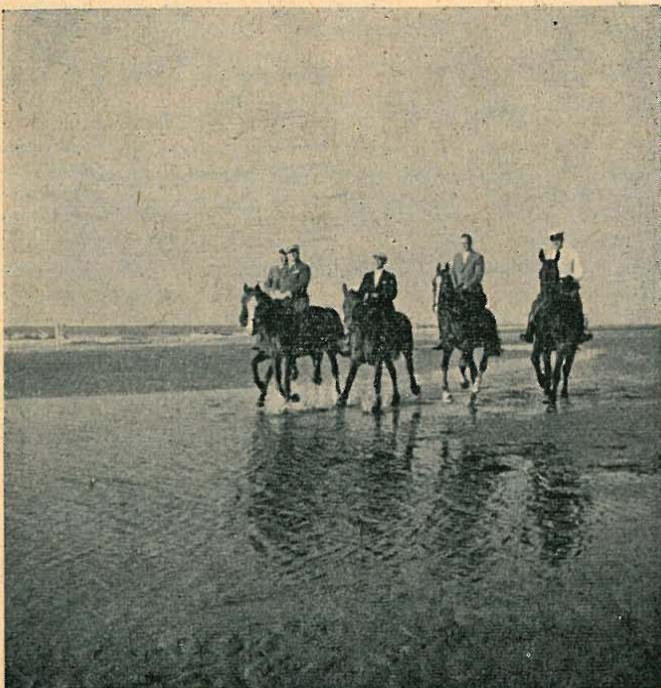
Den Veränderungen im Niveau entsprechen beachtliche Strömungen in der Waagerechten. Sie betragen in der Deutschen Bucht bis zu 1,5 Seemeilen, auf der Außenweser bis zu 4 Seemeilen pro Stunde (1 Seemeile gleich 1852 m). Im Englischen Kanal werden Strom-Geschwindigkeiten bis zu 8 Seemeilen gemessen. Kleine Frachtdampfer mit geringerer Geschwindigkeit sind dann gezwungen, „auf der Stelle zu treten“, wenn sie nicht verstehen, die Strömungen geschickt auszunutzen. Die englische Regierung hat deshalb einen Gezeiten-Atlas herausgegeben, in dem die Strömungsverhältnisse nach Richtung und Geschwindigkeit im Englischen Kanal für jede Hochwasserstunde, bezogen auf Dover, eingezeichnet sind.

Die Flutwelle, die den Ablauf der Gezeiten in der Deutschen Bucht vor allen Dingen beeinflusst, dringt nördlich Schottlands vom Ozean herein. In die westliche Nordsee stößt auch die Kanal-Flut vor. Beim Zusammentreffen zweier Flutwellen gibt es interessante Interferenz-Erscheinungen — sozusagen Gezeiten-„Fadings“ —. Trifft nämlich ein Wellenberg des einen Zuges mit einem Wellental des anderen zusammen, kann ein Teil-, ja sogar ein vollständiger Ausgleich erfolgen. So wird beispielsweise in bestimmten Gebieten der Nordsee nur ein geringer Tidenhub beobachtet. Cuxhaven hat einen mittleren Tidenhub von 2,84 m, dagegen weist das an der jütländischen Küste gelegene, fast benachbarte Hirthals nur einen Gezeitenunterschied von 30 cm auf.

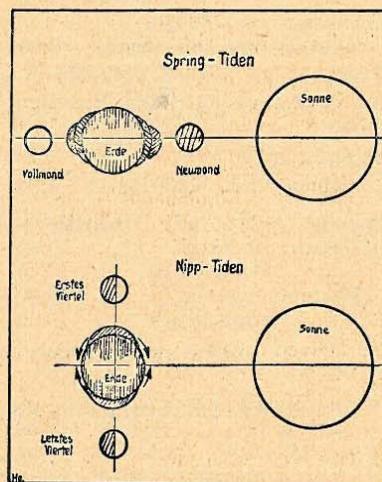
Das, was vereinfachend als „Zweiklang“ — Mond- und Sonnenflut — dargestellt ist, erweist sich in Wirklichkeit als ein sehr komplizierter „Akkord“, in dem gut 20 andere Stimmen — verschiedene Entfernungen der Gestirne voneinander, ihre wechselnde Höhe usw. — ja sogar „Obertöne“ beteiligt sind. Die Gezeiten lassen sich übrigens rechnerisch nur mit Hilfe von besonderen Gezeitenmaschinen bewältigen, von denen es auf der Welt ein halbes Dutzend gibt. Eine Maschine befindet sich im Deutschen Hydrographischen Institut in Hamburg. Die Forschung beschäftigt sich heute vorzugsweise mit Gezeiten in den Meeresteilen, in denen es im navigatorischen Sinne keine Gezeiten gibt. Das Mittelmeer, das Schwarze Meer, der Genfer und der Chiemsee stehen im Vordergrund des Interesses. Man hat sogar Gezeiten experimentell im Wasserbecken nachgewiesen.

Weht der Wind längere Zeit in erheblicher Stärke aus einer Richtung, kommt es zu Wasserstauungen an den Küsten,

Morgenritt bei Ebbe



die die Wirkung der Gezeiten überdecken. Steife Nordwestwinde bringen in der Nordsee hohe Wasserstände, lang anhaltende Ostwinde fegen das Wasser hinaus. Trifft bei Orkanen die Höhe des Windstaus zeitlich mit Springhochwasser zusammen, kommt es zu den gefürchteten Sturmfluten, denen unter Umständen auch heute noch die im frühen Mittelalter erbauten und immer wieder verbesserten Deiche nicht standhalten. Dollart- und Jadebusen verdanken ihre Entstehung diesen Naturgewalten. Die Zerstörungen, die die Sturmflut vom 1. Februar 1953 an der nieder-



ländischen Küste in der Provinz Seeland anrichteten, sind noch in frischer Erinnerung. Die lebendige Kraft einer Sturmseebrandung wird eindrucksvoll durch einen Bericht aus Schottland belegt: Dort wurden bei einem Hafenaufbau Betonklötze im Gewicht von 14 Tonnen bis zu 15 m weit geschleudert.

Der von der Küste abziehende Ebbstrom ist für Badende ebenso gefährlich, wie das Einsetzen der Flut für Wattengewanderer. Die Badezeiten werden mit gutem Grund zeitlich begrenzt und müssen auch von Meisterschwimmern eingehalten werden. Wattengewanderer sollten sich stets den amtlichen Führern anvertrauen.

Norderney als Tagungsort

Die steigende Bedeutung des Niedersächsischen Staatsbades Norderney auch als Veranstaltungsort von Tagungen und Kongressen erhellt aus der Vielzahl derartiger Zusammenkünfte, die gerade in diesen Tagen und Wochen auf unserer Insel zur Durchführung gelangen.

Unter unerwartet zahlreicher Beteiligung startete der ADAC-Gau Weser-Ems erstmals nach dem Kriege zum Pfingstfest 1954 eine seiner früher sehr beliebten Sternfahrten nach Norderney. Eine Woche später hatte Norderney den Vorzug, Gastgeber für über 5 000 Feuerwehrleute zu sein, die sich anlässlich des 2. Niedersächsischen Landesfeuerwehrtages auf unserer Insel zu einer Reihe von Großveranstaltungen eingefunden hatten. Auf einer großen Kundgebung sprach als Vertreter der Landesregierung der niedersächsische Finanzminister Kubel zu den Teilnehmern. Ministerpräsident Kopf und Innenminister Borowski hatten anlässlich der Festtage Grußbotschaften erlassen. Als Ehrengast wohnte der Präsident des Deutschen Feuerwehrverbandes, Bürger-Rottweil, den insularen Veranstaltungen bei.

Am 22. Juni weilten die Mitglieder der landwirtschaftlichen Beratungsstellen des Bereiches der Landwirtschaftskammer Oldenburg zu einer Arbeitstagung auf Norderney. Am 25. Juni ging eine mehrtägige Jahres-Mitgliederversammlung des Verbandes der Sachversicherer e. V. auf Norderney zuende. Die Zahnärztekammer Niedersachsens führt ab 26. Juni einen Fortbildungslehrgang durch, der ebenfalls auf Norderney stattfindet.

Der Aufsichtsrat der Arbeitsgemeinschaft „Deutsche Städte-reklame“ GmbH. fand sich von Freitag ab unter dem Vorsitz von Oberbürgermeister Dr. Kolb (Frankfurt-Main) hier ein, um ebenfalls wichtige Beratungen durchzuführen.

Unmittelbar bevor steht der Beginn einer Tagung der Betriebskrankenkassen des Raumes Ostfriesland - Ems - Oldenburg, für die ebenfalls Norderney in Aussicht genommen wurde. Eine Jahreshauptversammlung eröffnete in diesen Tagen der Binnenschiffahrts-Verband „Westdeutsches Kanalgebiet“ (Dortmund).

Herausgeber und Verlag: Soltausche Buchdruckerei, Norderney (Ruf 243) in Zusammenarbeit mit der Kurverwaltung des Niedersächsischen Staatsbades Norderney (Ruf 212 und 213). Fotos: Dr. W. & Tr. (Röhrig), Archiv Kurverwaltung und Privat-aufnahmen. Druck: Soltausche Buchdruckerei, Norderney. Verantwortlich für allgemeinen Teil und Anzeigen: Kurt Kühnemann, Norderney, Langestr. 6 (Ruf 243).

— Einzelpreis 50 Pfg. —

NORDERNEY ALS HEILBAD

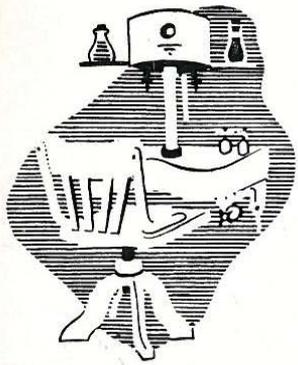


UND SEINE EINRICHTUNGEN

Norderney ist als ganzjähriges Heilbad anerkannt und bewährt bei

Indikationen: chronischen Katarrhen der Luftwege
allergischen Erkrankungen (Asthma-bronchiale)
Ekzemen
konstitutionellen Schwächezuständen
Drüenschwellungen bei Kindern

Die Heilerfolge werden erzielt durch die natürlichen Heil- und Kurmittel der Nordsee:



Das Meeresklima, ausgezeichnet durch seine geringen Temperaturschwankungen zwischen Tag und Nacht sowie durch seine relativ warmen Winter und kühlen Sommer, bewirkt die zur Heilung notwendige Umstimmung des Körpers.

Das Meerwasser wirkt als kaltes oder warmes Seebad, als Inhalat oder als Kurgetränk ebenso unterstützend wie

der Meeresschllick, der als Voll- oder Teilbad oder als Packung verabreicht wird.

Das Kurmittelhaus mit warmen Seebädern, Inhalatorium, Schlick-Teil- und Vollbädern sowie Packungen, finnische Sauna mit

Meerwasserduschen und Meerwasserbassin, Sport- und Heilmassagen ist zur Durchführung der Herbst-, Winter- und Frühjahrskuren



ebenso beliebt und unentbehrlich wie das in Europa einmalige

Meerwasser-Wellenschwimmbad,

das ganzjährig zur Verfügung steht und eine konstante Wassertemperatur von 22 Grad Celsius hält.

BADEARZTE:

Dr. med. Lampe, Poststraße 2 Tel. 254
Dr. med. Hesse, Moltkestraße 15 Tel. 233
Dr. med. Lasius, Janusstraße 6 Tel. 288
Dr. med. Weisbrodt, Am Weststrand Tel. 230
Dr. med. Winkler, Hafensstraße 1 Tel. 363
Dr. med. Gertrud de Boer, Moltkestraße 8 Tel. 388

FACHARZTE:

Prof. Dr. Dr. Goeters, Benekestraße 27 Tel. 185
Facharzt für Kinderheilkunde
Kinderheilstätte „Seehospiz Kaiserin Friedrich“
Dr. med. Winderlich, Tannenstraße 9 Tel. 251
Facharzt für Chirurgie
Dr. med. Goedecke, Heinrichstraße 2 Tel. 284
Facharzt für Frauenkrankheiten und Geburtshilfe

ZAHNARZTE:

Dr. med. dent. Boumann, Janusstraße 9 Tel. 428
Dr. med. dent. Kibath, Am Denkmal Tel. 324
Außerhalb der Sprechstunden Tel. 525
Günter Giesen, Jann-Berghaus-Straße 69 Tel. 422
Fritz Busch, Strandstraße 11a I. Tel. 449
G. Westenberger, Roonstraße 3 Tel. 290

APOTHEKE:

Kurt Hanebuth, Kirchstraße 12 Tel. 309

STADT. KRANKENHAUS

Mühlenstraße Tel. 237
Modernst eingerichtet mit fließendem warmem und kaltem Wasser in sämtlichen Zimmern.
Operationsräume - Röntgendiagnostik - Labor - EKG - Kurzwellen. — Fachärzte für Chirurgie und Frauenleiden im Hause. Isolierstation in besonderem Gebäude vorhanden. Abteilung für Klimabehandlung.

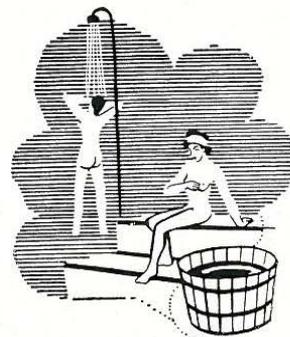
KINDERKRANKENHAUS

Benekestraße 27 Tel. 185
Angeschlossen an die Kinderheilstätte „SEEHOSPIZ Kaiserin Friedrich“. Leitender Arzt: Prof. Dr. Dr. Goeters, Facharzt für Kinderheilkunde.

NORDSEE-KURANSTALT NORDERNEY

Bismarckstraße Tel. 501/502
Staatlich zugelassene Privatkrankenanstalt
Leitender Arzt: Badearzt Dr. med. Lasius

SPORT- UND HEILMASSAGEN:



Frau Ruth Giesen, Masseuse und Gymnastiklehrerin,
über Kurmittelhaus-Telefon 212

Frau A. Thüm, Massageschwester,
über Kurmittelhaus-Telefon 212

Alfred Latussek (Kriegsblinder), staatl. gepr. Masseur,
über Kurmittelhaus-Telefon 212

Für Kassen zugelassen. Voranmeldung erbeten.
Weitere Massage- und Gymnastikkräfte werden durch das Verkehrsamt nachgewiesen.

NORDSEEHEILBAD NORDERNEY

bei allgemeiner Leistungsminderung des Organismus, Chronischen Katarrhen der Luftwege, Bronchialasthma, Allergischen Erkrankungen der Haut und Schleimhäute, Ekzemen, Allgemeine Konditionsschwäche
Drüzenschwellungen der Kinder



Zur Unterstützung der klimatischen Kur stehen ganzjährig zur Verfügung: Seewasser-Wellenschwimmbad mit 22 Grad Celsius Meerwassertemperatur, warme Meerwasser-(Sole)Bäder, Meerwasser-Inhalationen, Pneumatische Inhalationen, Schlickanwendungen (Packungen, Teilpackungen und Vollbäder), Sport- und Heilmassage, Massage und Heilgymnastik, Finnische Sauna mit Meerwasserdusche, Meerwasser-Trinkkuren

Unabhängig von Witterungseinflüssen vermittelt Europas einziges Seewasser-Wellenschwimmbad ganzjährig prachtvollste Brandungsbäder